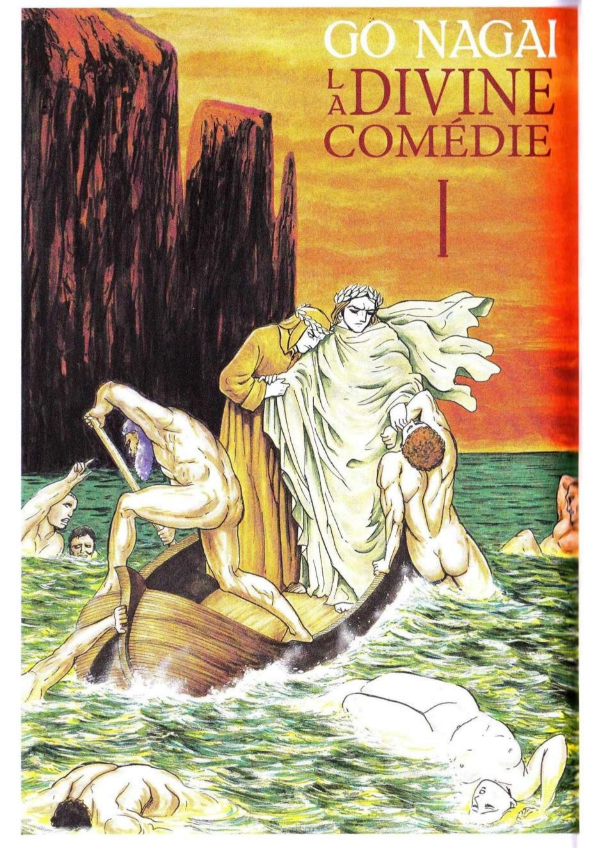
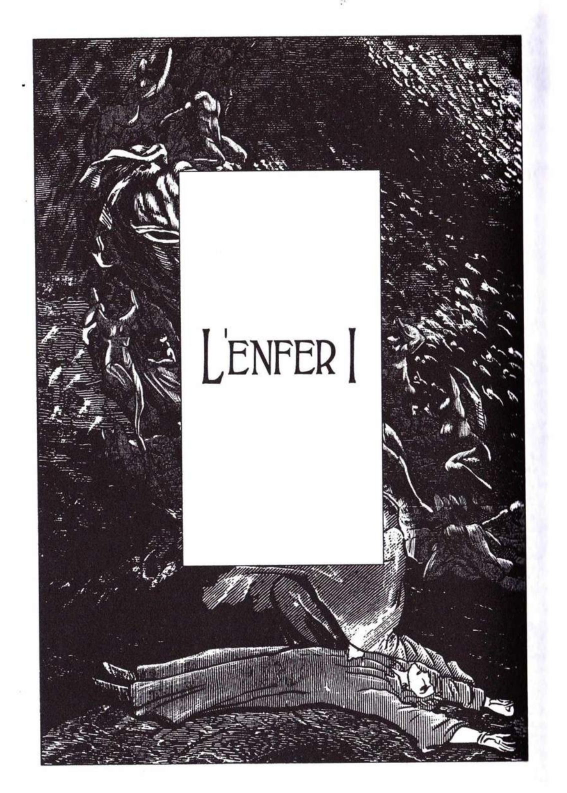

BLACK BOX ÉDITIONS
COLLECTION GO NAGAI
I
GO NAGAI
LA DIVINE COMÉDIE


GO NAGAI
LA DIVINE COMÉDIE
I



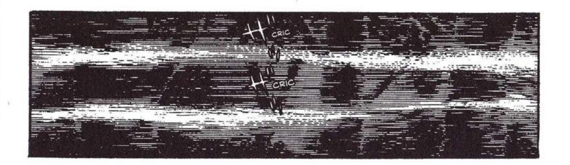
SOMMAIRE

L'ENFER I

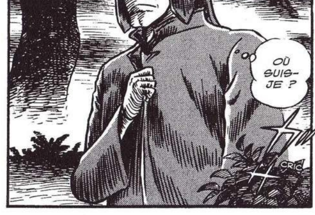
GO NAGAI
LA DIVINE COMÉDIE
I

La forêt obscure de Florence

CRIC
CRAC
CRIC


CRIC
CRIC


TAP
TAP
TAP


OÙ SUIS-JE ?
CRIC

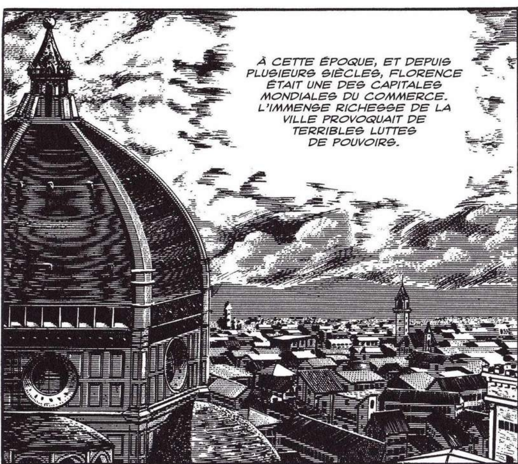



QUEL EST CET ENDROIT ?


AAAH...
COMMENT SUIS-JE ARRIVÉ ICI...


À MI-CHEMIN DE CE VOYAGE CRUCIAL QU'EST LA VIE, AURAIS-JE QUITTÉ LE DROIT CHEMIN ?!
DEPUIS QUAND SUIS-JE PERDU DANS CETTE FORÊT ?


MON NOM EST DANTE. DANTE ALIGHIERI.
ET J'AI ÉTÉ BANNI POUR TOUJOURS DE LA CITÉ DES FLEURS, FLORENCE.

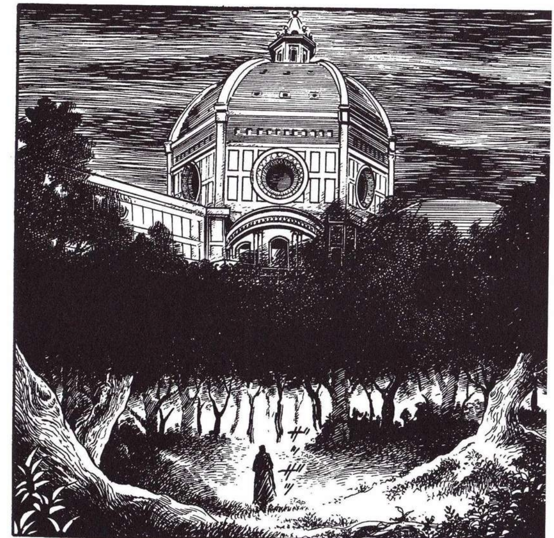

À CETTE ÉPOQUE, ET DEPUIS PLUSIEURS SIÈCLES, FLORENCE ÉTAIT UNE DES CAPITALES MONDIALES DU COMMERCE. L'IMMENSE RICHESSE DE LA VILLE PROVOQUAIT DE TERRIBLES LUTTES DE POUVOIRS.


DE TOUS LES CLANS QUI SE DISPUTAIENT LA SUPRÉMATIE POLITIQUE, LES GUELFES BLANCS AVAIENT LE SOUTIEN DU PEUPLE. ET DANTE EN ÉTAIT UN DES MENEURS.


MAIS, CONTRE CE PARTI DU PEUPLE, SE DRESSAIT CELUI DES NOBLES ET DES PUISSANTS. LES GUELFES NOIRS.


ET LES BLANCS FURENT TERRAS-SÉS PAR UN COUP D'ÉTAT DE CES DER-NIERS.


AINSI, TOUS LES DIRIGEANTS DU PARTI FURENT JETÉS EN PRISON OU BANNIS DE LA CITÉ. CE FUT LE CAS DE DANTE.


TAP
TAP


HAAA ---
HAAA ---
TAP
TAP

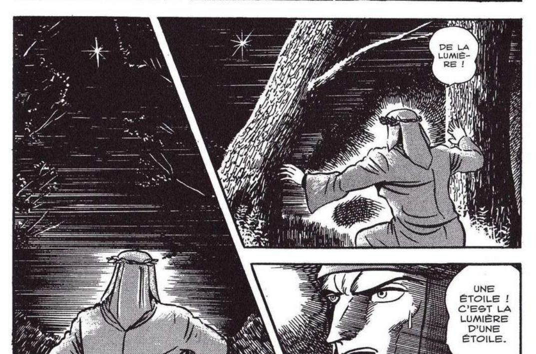

HAAA
HAAA

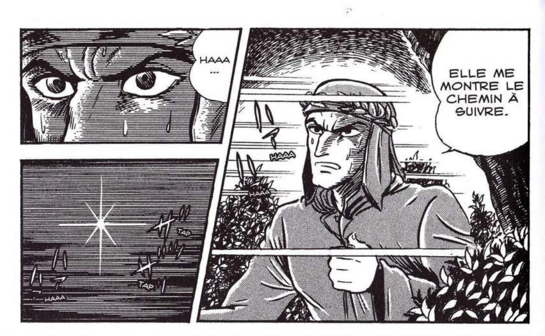

DANTE !
DANTE !
AAAAAH

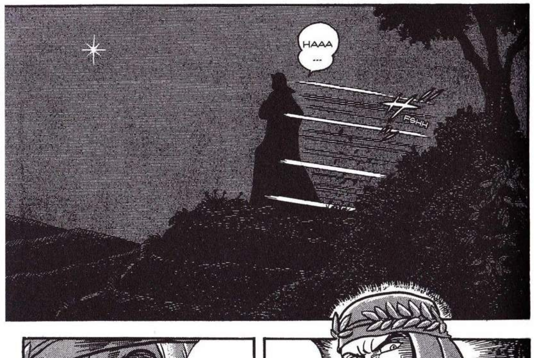

AAAAAH
HAAA
HAAA


MA VIE EST-ELLE VOUÉE À S'ACHEVER DANS CETTE SOMBRE FORÊT ?
NON ...
HAAA... HAAA...


!
HAAA... HAAA...


DE LA LUMIÈRE !
UNE ÉTOILE ! C'EST LA LUMIÈRE D'UNE ÉTOILE.


ELLE ME MONTRE LE CHEMIN À SUIVRE.
HAAA ...
HAAA
TAP
TAP
HAAA


HAAA ...
FSHH
LA FORÊT ...
JE SUIS SORTI DE LA FORÊT !



GR RRRRRRRR
AH !
GROAAAR



AAAH ...



GROAAAR
GROOOO
GROAAAR



ON DIT DE CETTE FORÊT, QU'AUCUN HOMME N'A RÉUSSI À LA TRAVERSER !
J'AI RÉUSSI !
JE L'AI FAIT !
L'ÉTOILE...
C'EST GRÂCE À ELLE !



TAP
GROAAA
ELLE VEUT QUE JE PRENNE CE CHEMIN DE MONTAGNE.
TRÈS BIEN, JE LA LAISSERAI ME GUIDER.

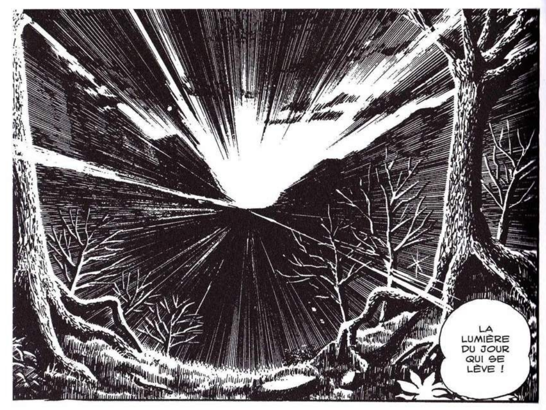

UNE PANTHÈRE !
LE POIL TACHETÉ, SI AGILE ET LÉGÈRE...
GRRRRR


POURQUOI TE METS-TU SUR MON CHEMIN ?
JE DOIS RECULER...


COMMENT POURRAIS-JE FAIRE AUTREMENT, DEVANT UN TEL OBSTACLE ...



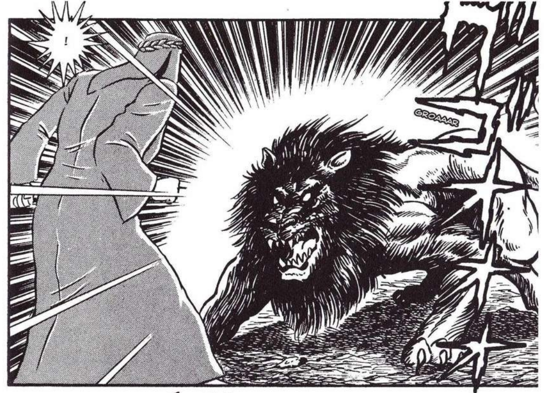

AH !


LA LUMIÈRE DU JOUR QUI SE LÈVE !


BÉNIE SOIT CETTE LUMIÈRE ...
QUI VIENT NOUS BAIGNER DE SON AMOUR.




GRÂCE À ELLE, CETTE PANTHÈRE NE ME PARAÎT PLUS SI TERRIFIANTE !
LE PELAGE BRILLANT, ELLE M'APPARAÎT SI BELLE QUE JE NE LA CRAINS PLUS !
JE PEUX LE FAIRE ! JE PEUX AVANCER !







ELLE EST SI MAIGRE QU'ELLE SEMBLE PRESQUE INCARNER L'AVIDITÉ.

COMBIEN DE VIES AS-TU DÉJÀ DÉTRUIT POUR PROLONGER LA TIENNE ?

AAAH ...

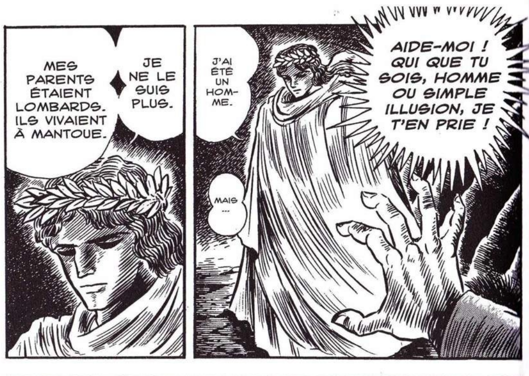
LA PANTHÈRE ÉTAIT DÉSIR ET VERSATILITÉ. LE LION, VIOLENCE ET POUVOIR. LA LOUVE, AVIDITÉ ET CONSPIRATION. ET CETTE FORÊT SOMBRE ET PROFONDE M'APPARAISSAIT COMME LA REPRÉSENTATION MÊME DU PÉCHÉ.

AAAH... JE...


GROAAAR
GRAAAH


GROOOOR
GRRRR
NON ! ILS ME REPOUSSENT VERS LA FORÊT !


OH !
C'EST ...


AIDE-MOI ! QUI QUE TU SOIS, HOMME OU SIMPLE ILLUSION, JE T'EN PRIE !
J'AI ÉTÉ UN HOMME.
MAIS ...
JE NE LE SUIS PLUS.
MES PARENTS ÉTAIENT LOMBARDS. ILS VIVAIENT À MANTOUE.


JE SUIS NÉ SOUS LE RÈGNE DE JULES CÉSAR ET AI VÉCU À ROME DU TEMPS DE L'EMPEREUR AUGUSTE.
J'ÉTAIS POÈTE, AU TEMPS DES DIEUX FAUX ET MENTEURS.
JE CHANTAIS ÉNÉE, FILS DE L'ILLUSTRE ANCHISE QUI VINT DE TROIE, APRÈS QU'ILION AIT ÉTÉ CONSUMÉE PAR LES FLAMMES.
OH ! ALORS, TU ES...
VIRGILE !





VIRGILE ÉTAIT UN DES PLUS GRANDS POÈTES DE L'EMPIRE ROMAIN. SA PLUS GRANDE ŒUVRE, L'ÉNÉIDE CONTE LE PÉRIPLE DU GRAND HÉROS, ÉNÉE, DE LA CHUTE DE TROIE JUSQU'À LA FONDATION DE CE QUI ALLAIT DEVENIR L'ÉTAT ROMAIN.









LA LOUVE VIENDRAIT DE L'ENFER ?

LA RENVOYER ?! MAIS, ALORS ...

EN EFFET ! C'EST L'AVIDITÉ QUI RÈGNE DANS LE CŒUR DES HOMMES QUI L'A RAPPELÉE PARMI NOUS.

QUOI QU'IL EN SOIT, IL N'Y A PAS D'AUTRE ALTERNATIVE.

SUIS-MOI ET JE GUIDERAI TES PAS...

À TRAVERS LES ENFERS !

IL ACCULERA LA LOUVE ...

ET LA RENVERRA D'OÙ ELLE VIENT. EN ENFER.

MAIS UN JOUR, VIENDRA LE LÉVRIER ET IL LES TERRASSERA.

IL TUERA CES BÊTES.

ET EN RÉCOMPENSE, IL NE RECEVRA NI TERRES NI ARGENT

MAIS LA SAGESSE, LA VERTU ET L'AMOUR.

LE LÉVRIER DONT LA PATRIE SE SITUE ENTRE FETRE ET FETRE...

SAUVERA L'ITALIE, POUR QUI LA VIERGE CAMILLE, EURYALE, TURNUS ET NISUS...

DONNÈRENT LEUR VIE AU COMBAT !

JE VAIS TE MONTRER LE CHEMIN VERS CE MONDE ÉTERNEL.

ET À MES CÔTÉS, TU DÉCOUVRIRAS L'HORREUR ...

ET ENTENDRAS LES HURLEMENTS DU DÉSESPOIR...

LES VOIX PLAINTIVES DE CES ÂMES, TOURMENTÉES PAR LES PÉCHÉS QU'ILS ONT COMMIS...

QUI SUPPLIENT DE POUVOIR MOURIR À NOUVEAU.

DANTE !

VIENS, ET DÉCOUVRE L'ENFER DE TES PROPRES YEUX !

TU Y VERRAS AUSSI...





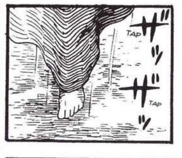


CE MONDE OÙ RÉSIDENT LES ÂMES NOBLES...

LÀ OÙ SEULS LES ÉLUS DE DIEU PEUVENT ALLER...

JE T'Y CONDUIRAI, DANTE.

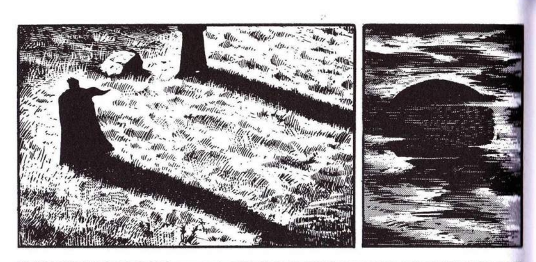
JE T'AIDERAI À Y ACCÉDER.


ザッ
TAP
ザッ
TAP


ザッ
TAP


MAÎ-
TRE !





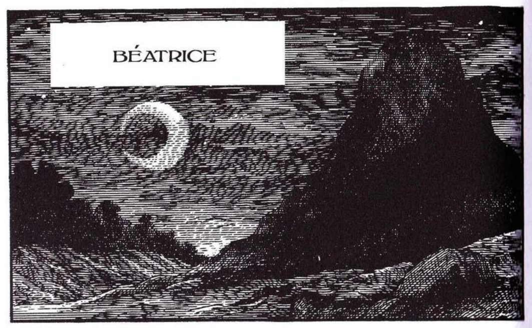





JE...
QUOI QU'IL ARRIVE AU COURS DE CE VOYAGE ...
JE NE DOIS RIEN OUBLIER DE CE QUE JE VERRAI.


Ô MUSE, J'IMPLORE TON ESPRIT ...
AIDE-MOI DANS MA QUÊTE.


FAIS QUE JE N'OUBLIE RIEN...
ET QUE MA PLUME SOIT ASSEZ BELLE POUR RETRANSCRIRE DIGNEMENT CE VOYAGE.


BÉATRICE




JE ...
JE NE SUIS PAS SÛR D'ÊTRE À LA HAUTEUR.


SI JE QUITTE CE MONDE...


SERAI-JE SEULEMENT, CAPABLE DE REVENIR ?

N'EST-CE PAS UNE TÂCHE TROP GRANDE POUR LE SIMPLE POÈTE QUE JE SUIS ?
SERAI-JE AINSI CONDAMNÉ À ERRER LÀ-BAS, POUR L'ÉTERNITÉ ?
ET SI UNE FOIS DESCENDU EN ENFER, JE N'ARRIVAIS PLUS À EN SORTIR.










DANS LE POÈME QUE TU CHANTAIS, ÉNÉE, AU COURS DE SON VOYAGE, TRAVERSE CET ENFER.
MAIS IL EST LE PÈRE DE L'EMPIRE ROMAIN.


IL A VOYAGÉ COMME L'A FAIT LE GRAND SAINT PAUL.
JE NE SUIS PAS UN SAINT, ÉLU DES DIEUX.
JE NE SUIS NI L'ILLUSTRE ÉNÉE ---
NI SAINT PAUL !


JE NE SUIS QUE DANTE. UN HOMME COMME LES AUTRES.
SUIS-JE VRAIMENT DIGNE D'EFFECTUER UN TEL VOYAGE ?!
PENSES-TU VRAIMENT QUE JE SERAI CAPABLE DE REVENIR EN VIE ?


JE VOIS ---
ALORS, TU AS PEUR --- ?






C'EST LÀ UNE DES FAIBLESSES DE L'HOMME.
TEL UNE BÊTE, PARFOIS EFFRAYÉE PAR UNE OMBRE, L'HOMME EST AINSI FAIT.



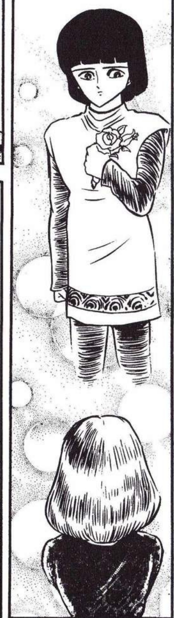


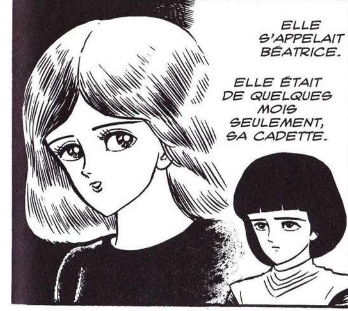


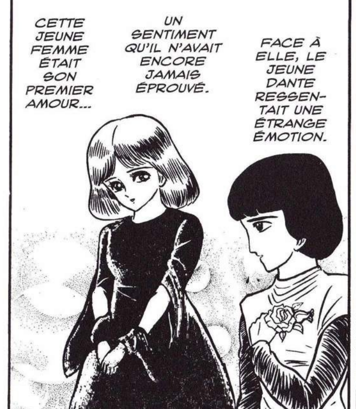


*PURGATOIRE : UN ESPACE OÙ LES ÂMES SONT PURIFIÉES PAR LE FEU, AVANT DE POUVOIR ENTRER AU PARADIS.

BÉATRICE ?!


EN 1274, ALORS QUE DANTE N'AVAIT QUE 9 ANS, IL AVAIT RENCONTRÉ UNE BELLE JEUNE FILLE.


ELLE S'APPELAIT BÉATRICE.
ELLE ÉTAIT DE QUELQUES MOIS SEULEMENT, SA CADETTE.


FACE À ELLE, LE JEUNE DANTE RESSEN-TAIT UNE ÉTRANGE ÉMOTION.
UN SENTIMENT QU'IL N'AVAIT ENCORE JAMAIS ÉPROUVÉ.
CETTE JEUNE FEMME ÉTAIT SON PREMIER AMOUR...


ET SON IMAGE RESTA GRAVÉE EN LUI POUR LES ANNÉES À VENIR.


C'EST SEULEMENT À L'ÂGE DE 18 ANS...
QUE SON CHEMIN CROISA CELUI DE LA BELLE BÉATRICE, À NOUVEAU.

BÉATRICE...





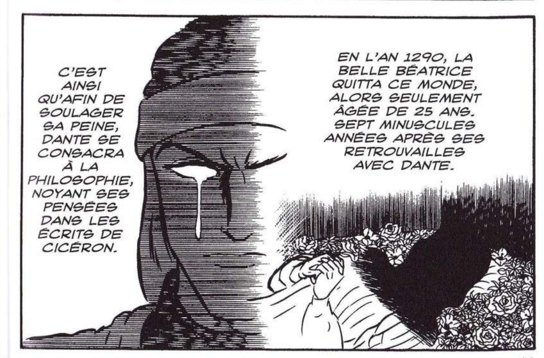


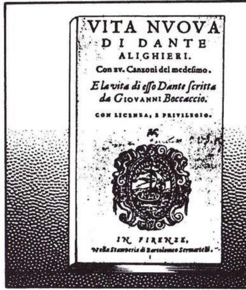

CETTE NOUVELLE RENCONTRE AVEC SON AMOUR DE JEUNESSE, RAVIVA SES SENTIMENTS ET ÉVEILLA LE POÈTE QUI ÉTAIT EN LUI. C'EST AINSI QU'IL COMMENÇA À ÉCRIRE POUR ELLE.


ET CES POÈMES D'AMOUR ATTIRÈRENT L'ATTENTION DE GUIDO CAVALCANTI.



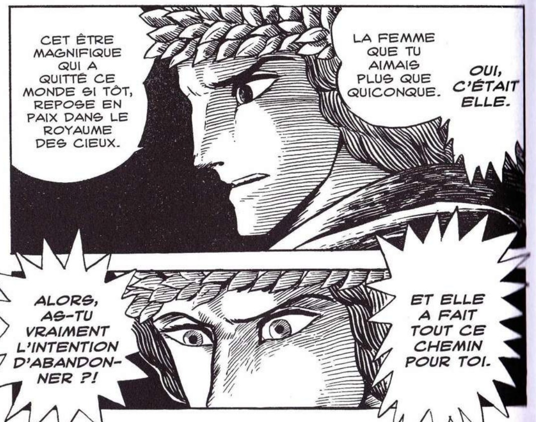





VITA NVOVA
DI DANTE
ALIGHIERI.
Con xv. Canzoni del medesimo.
E la vita di esso Dante scritta da Giovanni Boccaccio.
CON LICENZA, E PRIVILEGIO.
IN FIRENZE,
Nella Stamperia di Bartolomeo Sermartelli.







DANTE, ELLE M'EST APPARUE QUAND, EFFRAYÉ PAR LA PANTHÈRE, TU ÉTAIS SUR LE POINT DE TE RETOURNER VERS LA FORÊT.

TE VOIR AINSI AVAIT BLESSÉ SON COEUR...

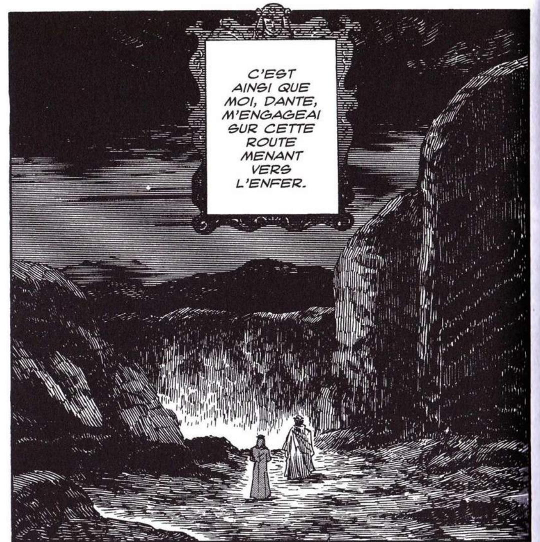
ET ELLE EST DESCENDUE DU PARADIS JUSQU'AU PURGATOIRE, POUR ME RENCONTRER.


NON ! C'EST TOUT CE DONT J'AVAIS BESOIN !
DÉSORMAIS, JE SAIS QU'ELLE VEILLE SUR MOI. JE N'AI PLUS PEUR DE TRAVERSER L'ENFER !


ALORS, PARTONS ! PRENONS LE CHEMIN DES TÉNÈBRES !
CAR TELLE EST TA MISSION, DANTE !


BIEN !


TAP


C'EST AINSI QUE MOI, DANTE, M'ENGAGEAI SUR CETTE ROUTE MENANT VERS L'ENFER.


NOUS Y SOMMES. LES VOICI !
LES PORTES DE L'ENFER !
!


LES PORTES DE L'ENFER ...

Les portes de l'Enfer





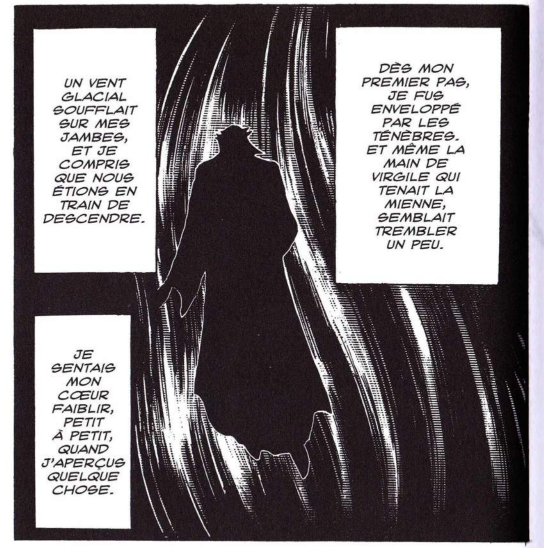



...
DANTE ...





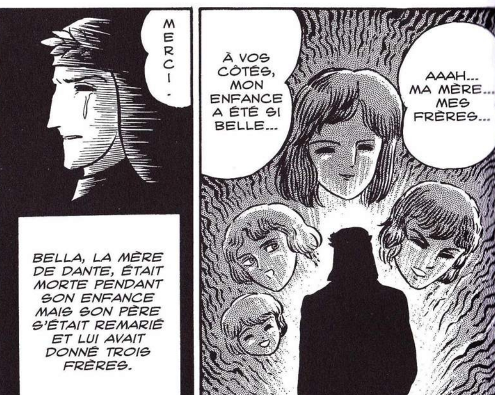

EN-TRONS ...


DÈS MON PREMIER PAS, JE FUS ENVELOPPÉ PAR LES TÉNÈBRES. ET MÊME LA MAIN DE VIRGILE QUI TENAIT LA MIENNE, SEMBLAIT TREMBLER UN PEU.
UN VENT GLACIAL SOUFFLAIT SUR MES JAMBES, ET JE COMPRIS QUE NOUS ÉTIONS EN TRAIN DE DESCENDRE.
JE SENTAIS MON CŒUR FAIBLIR, PETIT À PETIT, QUAND J'APERÇUS QUELQUE CHOSE.


FIOUUU

GWOOOOH
SWOOOOSH

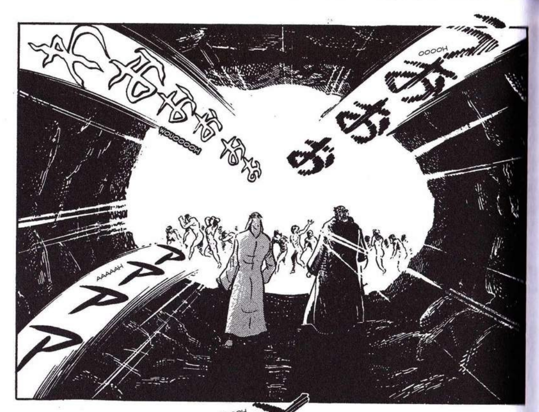

DES VISAGES... LES VISAGES DES PERSONNES QUE J'AVAIS CONNUES DÉFILAIENT DEVANT MOI !
EN CET ENDROIT SÉPARÉ DU MONDE DES VIVANTS, SOMBRE ET SILENCIEUX, ÉTAIT-CE MON CŒUR QUI PROJETAIT CES IMAGES ?


AAAH... MA MÈRE... MES FRÈRES...
À VOS CÔTÉS, MON ENFANCE A ÉTÉ SI BELLE...
MERCI.
BELLA, LA MÈRE DE DANTE, ÉTAIT MORTE PENDANT SON ENFANCE MAIS SON PÈRE S'ÉTAIT REMARIÉ ET LUI AVAIT DONNÉ TROIS FRÈRES.


!
DANTE AIMAIT SA BELLE-MÈRE ET SES FRÈRES ET VÉCU HEUREUX À LEURS CÔTÉS. ON DIT QUE FRANCESCO, L'AÎNÉ, SOUTENAIT DANTE FINANCIÈREMENT.




QU'EST-CE QUE...
L'ENFER ...






QUI SONT-ILS ?!
POURQUOI SE LAMENTENT-ILS DE LA SORTE ?

おお〜ん
OOOOH
あああ〜
AAAAH
ああああ〜
AAAAH
OOOH
IGNORE-LES.





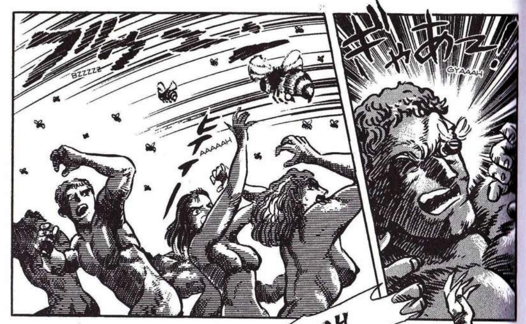



ILS N'ONT AUCUN ESPOIR D'ENTRER AU PARADIS OU EN ENFER !
ILS SONT CONDAMNÉS À ERRER ICI, POUR L'ÉTERNITÉ !!


TANT QU'ILS SONT ICI, ILS NE SONT PAS VRAIMENT MORTS...
MAIS ILS N'ONT AUCUN ESPOIR DE REVENIR À LA VIE !

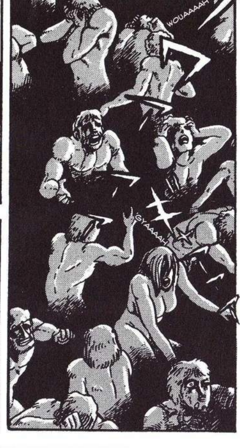

TEL EST LEUR CHÂTIMENT POUR AVOIR GÂCHÉ LEUR EXISTENCE.


BZZZZ


GYAAAH
BZZZZZ
AAAAAH

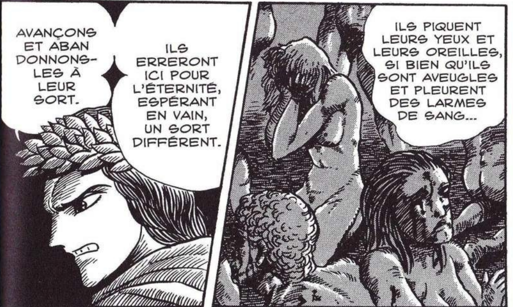

GYAAAH


あああ〜
AAAAH


WOUAAAAAH
GYAAAAH


...
AVANÇONS.
TU NE PEUX RIEN FAIRE POUR EUX.


LEURS CORPS SONT DÉFORMÉS PAR D'INNOMBRABLES PIQÛRES DE TAONS ET DE GUÊPES.


ILS PIQUENT LEURS YEUX ET LEURS OREILLES, SI BIEN QU'ILS SONT AVEUGLES ET PLEURENT DES LARMES DE SANG...
ILS ERRERONT ICI POUR L'ÉTERNITÉ, ESPÉRANT EN VAIN, UN SORT DIFFÉRENT.
AVANÇONS ET ABANDONNONS-LES À LEUR SORT.


...
AAAAH
GYAAAAH
OOOH


C'EST IMPOSSIBLE...
ALORS... SI CE LIEU N'EST ENCORE QUE LA FRONTIÈRE DE L'ENFER ...
QU'EN EST-IL DE...

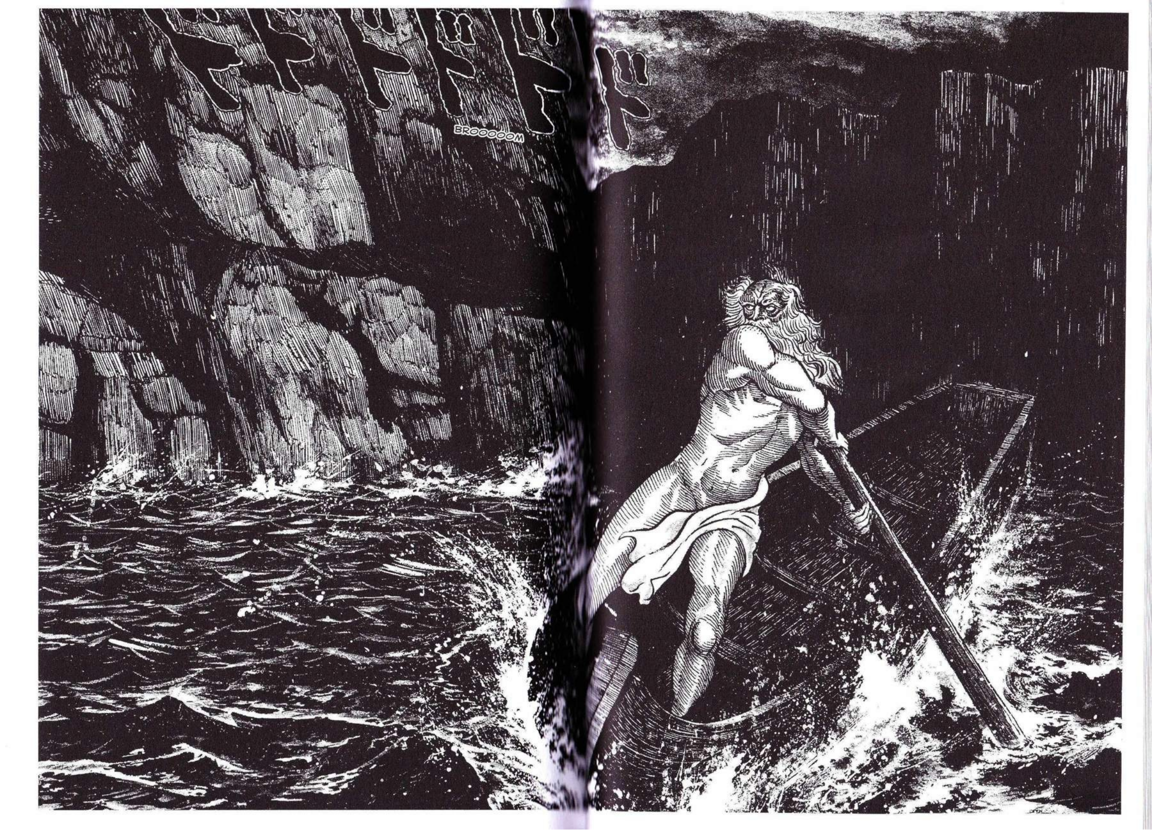

BROOOOM

BROOOOM

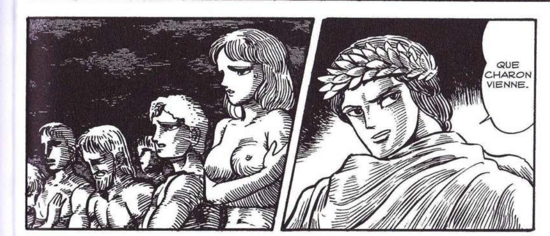

SBLASH
SHHH


OOOOH


QUI ÊTES-VOUS, POUR VOULOIR ENTRER EN L'ENFER ?!


BROOOOOM


POURQUOI SONT-ILS AINSI RASSEMBLÉS AU BORD DE LA RIVIÈRE ?
ILS ATTEN-DENT...


QUE CHARON VIENNE.


J'AI FROID ...


BROOOOM
OOOOH
BROOOM





LE VOILÀ ! C'EST CHA-RON !

LE NOCHER DES ENFERS !

EN AVANT ! NOUS DEVONS MONTER DANS CETTE EMBAR-CATION.

BIEN !

OOOOOOH

MALHEUR À VOUS, ÂMES PERVERSES !

VOUS NE REVERREZ PLUS JAMAIS LE CIEL !

AH AH AH AH AH

JE SUIS VENU VOUS EMPORTER DE L'AUTRE CÔTÉ DE CETTE RIVIÈRE. VERS LES TÉNÈBRES ÉTERNEL-LES !

VOUS Y SOUFFRI-REZ À TOUT JAMAIS DANS LE FEU ET LA GLACE !!

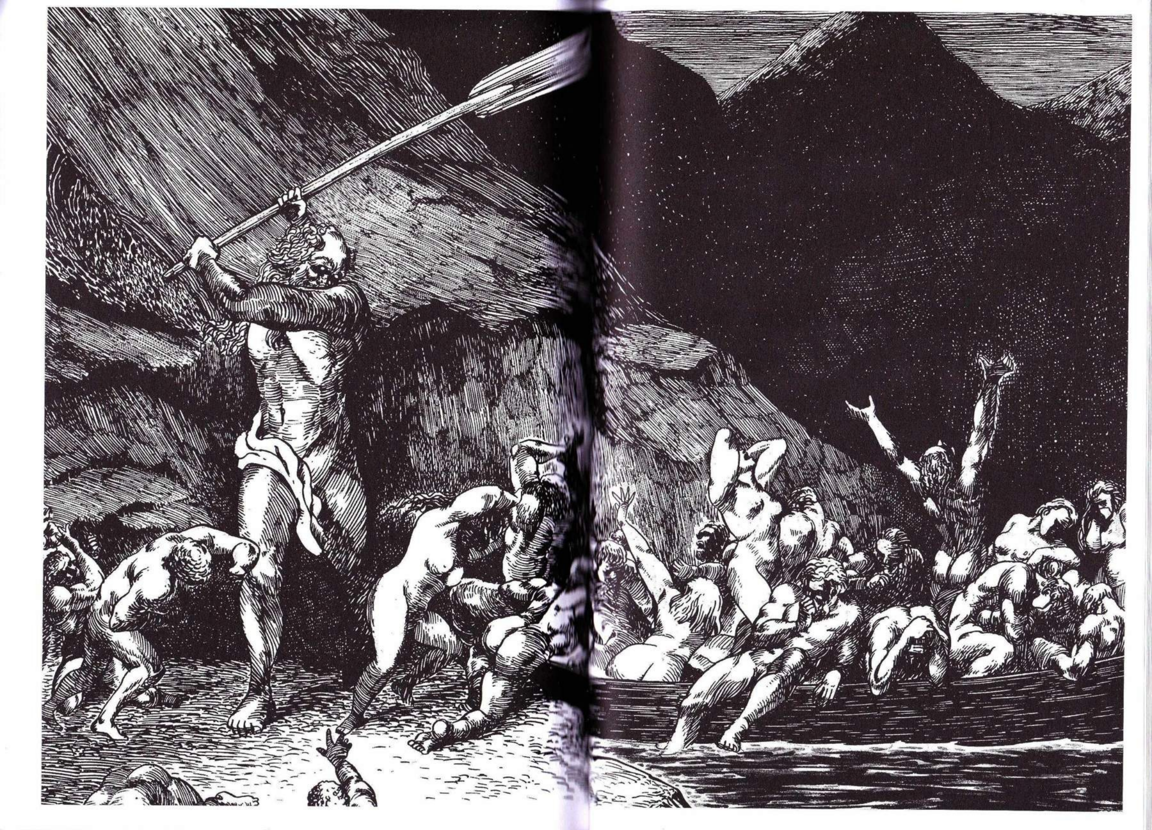




MONTEZ !!

DOKAM

DOKAM













COMMENT ?!

MA TÂCHE N'EST PAS DE FAIRE PASSER DES ÂMES VIVANTES EN ENFER !

PENSIEZ-VOUS VRAIMENT QUE JE VOUS LAISSERAIS FAIRE ?!

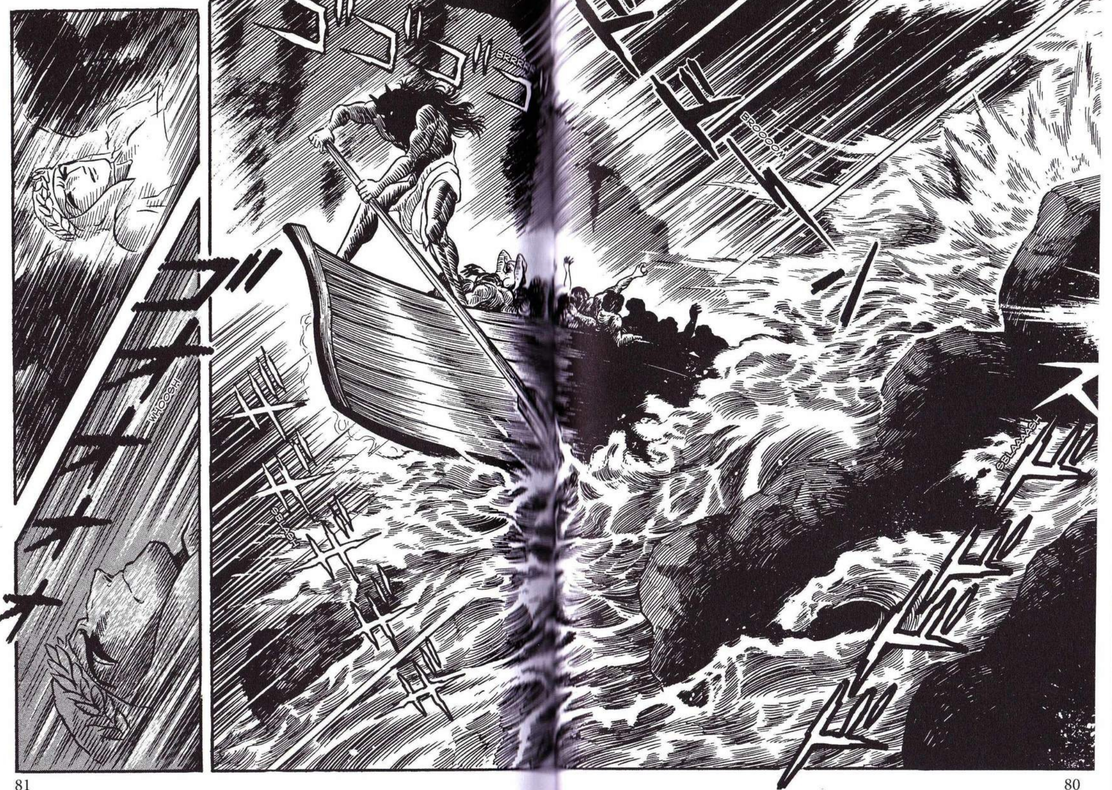






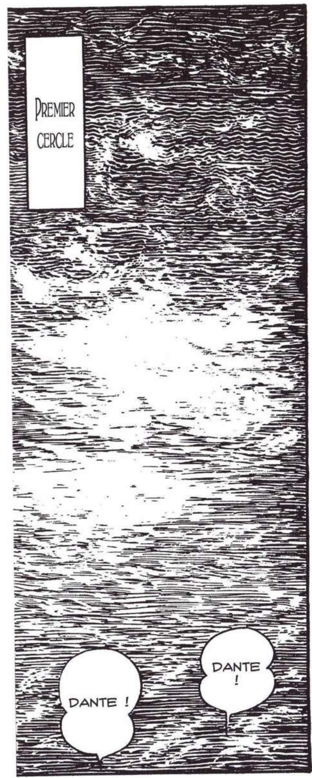
JE LE LAISSERAI DONC MONTER AVEC NOUS !

GWAHAHAH

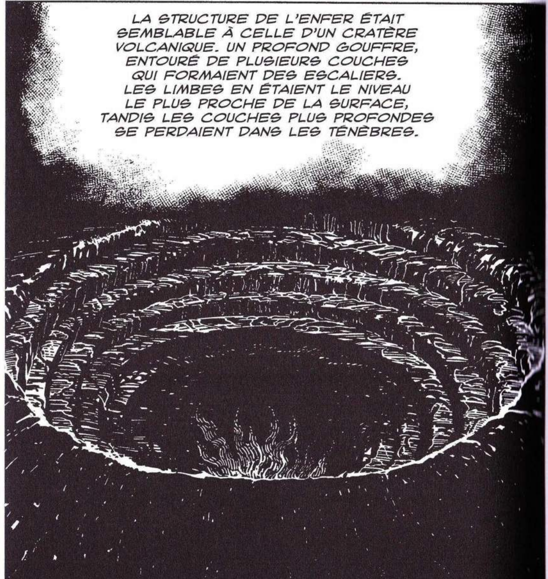

BROOOOM
SBLAAAASH
BRRRR
SBLASH
WHOOSH

BÉATRICE...

BÉATRICE!!




PRESSONS-NOUS. LE CHEMIN SERA LONG.


LA STRUCTURE DE L'ENFER ÉTAIT SEMBLABLE À CELLE D'UN CRATÈRE VOLCANIQUE. UN PROFOND GOUFFRE, ENTOURÉ DE PLUSIEURS COUCHES QUI FORMAIENT DES ESCALIERS. LES LIMBES EN ÉTAIENT LE NIVEAU LE PLUS PROCHE DE LA SURFACE, TANDIS LES COUCHES PLUS PROFONDES SE PERDAIENT DANS LES TÉNÈBRES.

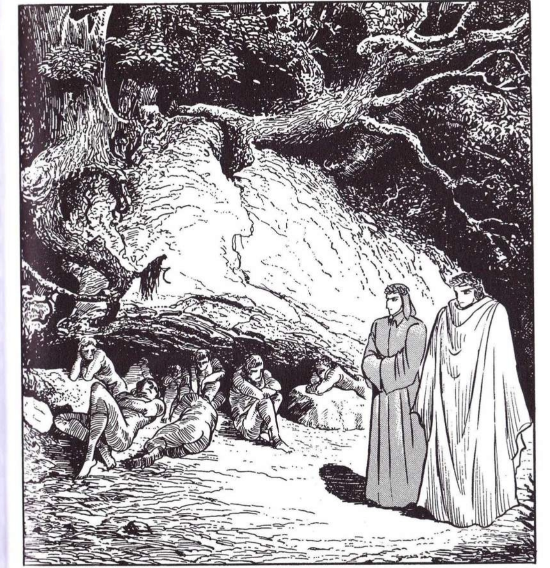

FLASH
BRRRRR
HMM ...


BROOOOM


OÙ SOMMES-NOUS ?
DANS LES LIMBES. LE PREMIER CERCLE QUI CEINT L'ABÎME DE L'ENFER.


AH !


TU RE-PRENDS TES ESPRITS ?
BIEN, AVAN-ÇONS.




はあぁ
AAAAH...


ふううう
UUUGH

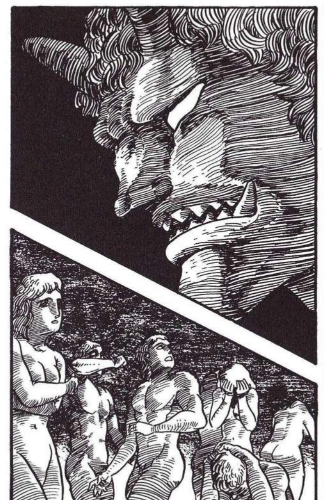

QUI SONT-ILS ?
ILS NE SEMBLENT SOUFFRIR D'AUCUNE TORTURE...

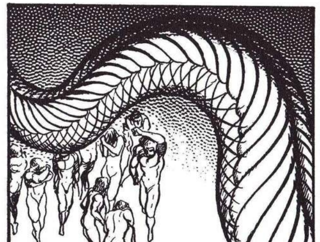

CES ÂMES N'ONT COMMIS AUCUN PÉCHÉ...
MAIS ELLE N'ONT JAMAIS ÉTÉ BAPTI-SÉES.


HORS, LE BAPTÊME EST NÉCESSAIRE À LA PRATIQUE DE LA FOI...
NE NOUS ATTARDONS PAS ICI.

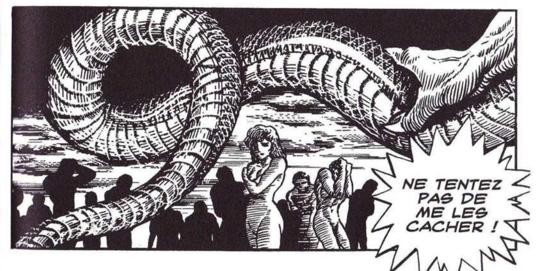


Deuxième cercle






VOUS VOILÀ, ÂMES DAMNÉES !
AH, AH, AH, AH !
QUELS PÉCHÉS AVEZ-VOUS COMMIS, POUR ÊTRE ENVOYÉES ICI ?


NE TENTEZ PAS DE ME LES CACHER !


CONFESSEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT !
JE...


IL DOIT S'AGIR D'UNE ERREUR ...
JE NE DEVRAIS PAS ÊTRE ICI...


C'EST UNE ERREUR !
JE N'AI COMMIS AUCUN PÉCHÉ.
ガチガチ
TREMBLE TREMBLE

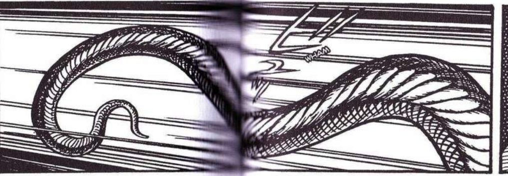

HÉ, HÉ, HÉ... VRAIMENT ?

ALORS, C'EST UNE ERREUR ?

TU N'AS JAMAIS PÉCHÉ ?

TU EN ES SÛRE ?









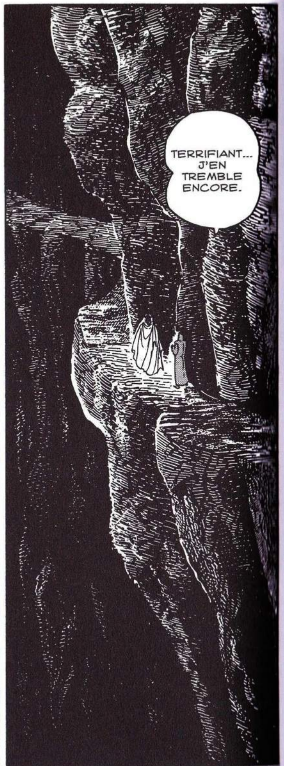


NE TE COURROUCE PAS, MINOS. IL LUI A ÉTÉ PERMIS DE TRAVERSER L'ENFER.

LAISSE-NOUS PASSER.


SLASH
WHOOSH
AAAH !


AH, AH, AH... BIEN ! TU PEUX PASSER.


TERRIFIANT... J'EN TREMBLE ENCORE.


SI TU AVAIS COMMIS DES PÉCHÉS, MINOS L'AURAIT ÉTÉ BIEN PLUS ENCORE.


ALORS, C'EST LUI QUI DÉCIDE DE QUELS CHÂTIMENTS SOUFFRIRONT TOUTES CES ÂMES...


FIOUUUU
!
FLAP
FLAP


DU VENT...

C'EST ...
QUI SONT CES GENS, EMPORTÉS PAR LES VENTS ?
FIOUUU

AAAAH
HOUAAAH
OOOH
UN AIR NOIR QUI PORTE LEUR PEINE...
AVIDES DE PLAISIR, ILS SE SONT ABANDONNÉS À LA LUXURE SANS SE SOUCIER DES CONSÉ-QUENCES.
CEUX QUI SOUFFRENT D'UN DÉSIR INSATIABLE.
TEL EST LE PÉCHÉ DES ÂMES DE CE CERCLE.











TU APERÇOIS ÉGALEMENT CLÉOPÂTRE QUI SE SERVIT DU DÉSIR POUR MANIPULER LES GENS DE POUVOIR.

À CÔTÉ, SE TROUVE HÉLÈNE QUI FUT À L'ORIGINE DE LA GUERRE DE TROIE.

VOICI AUSSI PÂRIS, TRISTAN ...

ET ALORS QUE MON MAÎTRE NOMMAIT FEMMES ANTIQUES ET CAVALIERS, MON CŒUR SE TROUBLA...

CES PAUVRES ÂMES FLOTTAIENT AU GRÉ DES VENTS, PRIVÉES DE LEUR LIBERTÉ... ET JE PERCEVAIS LEURS VOIX QUI MAUDISSAIENT LE CHÂTIMENT DE DIEU ET S'ÉVANOUISSAIENT VAINEMENT DANS LE VENT.











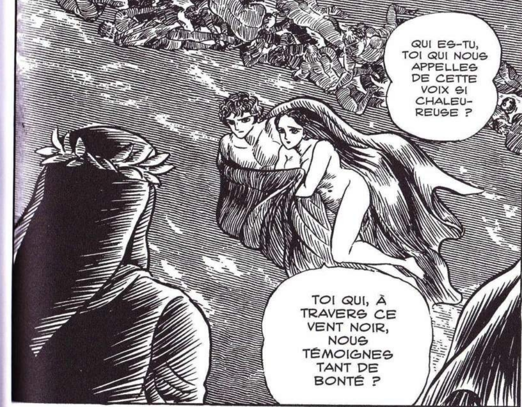
JE ME NOMME PAOLO ...

ET MOI, FRANCESCA.

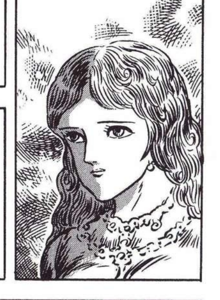
OH !

AINSI, VOUS ÊTES LES AMANTS DE CETTE TERRIBLE TRAGÉDIE ?!






L'HISTOIRE TRAGIQUE DE PAOLO ET FRANCESCA EUT LIEU À L'ÉPOQUE DE DANTE.

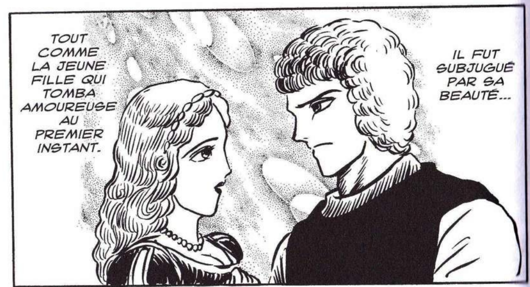



AFIN D'UNIR DEUX FAMILLES RIVALES, UN MARIAGE FUT ARRANGÉ ENTRE FRANCESCA ET GIANCIOTTO, LE SEIGNEUR VOISIN.


MAIS, CELUI-CI ÉTAIT LAID ET CRAIGNAIT BEAUCOUP SA RENCONTRE AVEC LA JEUNE FILLE, RÉPUTÉE PAR SA BEAUTÉ.


IL PENSAIT QU'EN VOYANT COMBIEN IL ÉTAIT REPOUSSANT, ELLE ROMPRAIT LES FIANÇAILLES. C'EST POURQUOI IL CHOISIT D'ENVOYER SON FRÈRE PAOLO À SA PLACE.


CE DERNIER DONT LA BEAUTÉ ÉTAIT À L'OPPOSÉ DE LA LAIDEUR DE SON FRÈRE, FUT FORCÉ D'ACCEPTER...
ET S'EN ALLA RENCONTRER FRANCESCA.


IL FUT SUBJUGUÉ PAR SA BEAUTÉ...
TOUT COMME LA JEUNE FILLE QUI TOMBA AMOUREUSE AU PREMIER INSTANT.

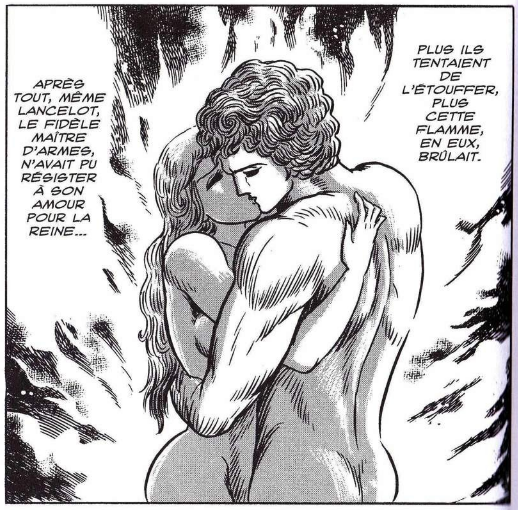

IL FURENT IMMÉDIATEMENT ÉPRIS L'UN DE L'AUTRE.
MAIS PAOLO N'ÉTAIT PAS LE PROMIS DE FRANCESCA...


ELLE DEVAIT ÉPOUSER SON FRÈRE.




PAOLO N'EUT PAS LA FORCE DE TRAHIR SON FRÈRE...
ET IL ÉTAIT TROP TARD POUR ANNULER LE MARIAGE. C'EST AINSI QUE LES DEUX AMOUREUX DÉCIDÈRENT D'ENFOUIR CET AMOUR PROFONDÉMENT EN EUX.


MAIS L'AMOUR VÉRITABLE NE S'ÉTEINT JAMAIS...


PLUS ILS TENTAIENT DE L'ÉTOUFFER, PLUS CETTE FLAMME, EN EUX, BRÛLAIT.
APRÈS TOUT, MÊME LANCELOT, LE FIDÈLE MAÎTRE D'ARMES, N'AVAIT PU RÉSISTER À SON AMOUR POUR LA REINE...

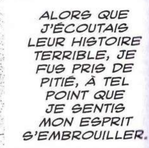

ET UN JOUR, ALORS QUE GIANCIOTTO ÉTAIT SORTI, ILS S'ABANDONNÈRENT À LEUR PASSION ...
JUSQU'À CE QUE CE DERNIER NE LES SURPRENNE.

QUAND IL POSA LES YEUX SUR EUX, IL DEVINT FOU ET LES TRANSPERÇA DE SON ÉPÉE.

CET AMOUR NOUS A MENÉS À NOTRE PERTE.

VOILÀ POURQUOI NOUS SOMMES AINSI PORTÉS PAR LES VENTS, ATTENDANT QUE GIANCIOTTO NOUS REJOIGNE EN ENFER.

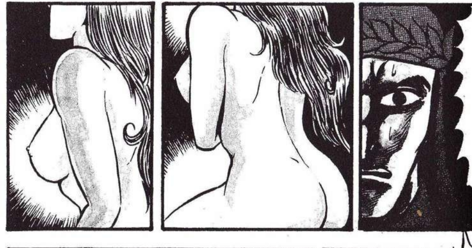
ALORS QUE J'ÉCOUTAIS LEUR HISTOIRE TERRIBLE, JE FUS PRIS DE PITIÉ, À TEL POINT QUE JE SENTIS MON ESPRIT S'EMBROUILLER.



ET, ALORS QU'IL S'ÉLOIGNAIENT, DES LARMES COMMENCÈRENT À COULER SUR MON VISAGE. PUIS...

FIOUUUU
FIOUUUU
FIOUUUU
FSHHHHH

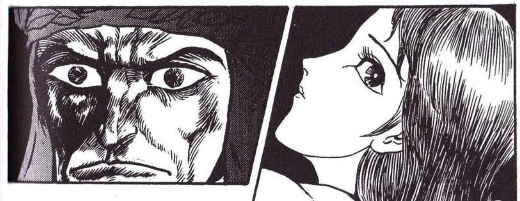


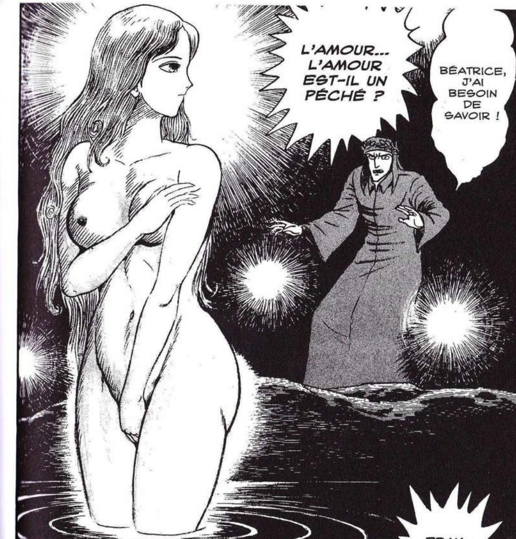

BÉATRICE ?!






BÉATRICE !!




BÉATRICE, J'AI BESOIN DE SAVOIR !
L'AMOUR... L'AMOUR EST-IL UN PÉCHÉ ?

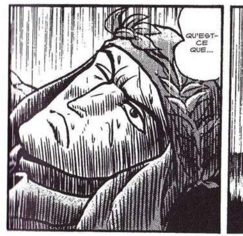

FRAN-CESCA EST-ELLE UNE PÉCHE-RESSE ?
A-T-ELLE MÉRITÉ CE QUI LUI EST ARRIVÉ ?

BÉATRICE !
QUELLE ERREUR A-T-ELLE COMMISE ?!
L'AMOUR...
LE DÉSIR...
SHHHH
SHHHH

SHHHHH
SHHHHH
SHHHHH
SHHHHH

LE TROISIÈME CERCLE


SHHHH
SHHHH


QU'EST-CE QUE...


AH !
SHHHH

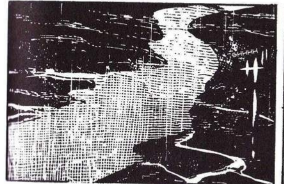

IL FAIT FROID ...

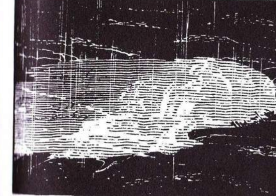

DE LA PLUIE ?
ALORS, IL PLEUT AUSSI EN ENFER ?


MAÎTRE, OÙ SOMMES-NOUS ?
DANS LE TROISIÈME CERCLE.


C'EST UN ENDROIT TERRIBLE, CONTINUELLEMENT FRAPPÉ...
PAR CETTE PLUIE FROIDE.
ALLONS-Y, DANTE.
SHHHH
SHHHH
BIEN, MAÎTRE.
SHHHH


SBLASH


SHHHH




SBLOCH


SBLOCH

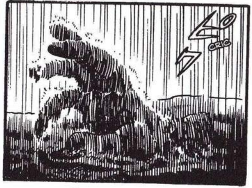

SHHHH
SHHHH
LA TERRE EST GONFLÉE D'EAU...
TOUTE CETTE BOUE...


CETTE PUANTEUR...
QUELLE ODEUR INFECTE ...
SBLOCH
SBLOCH


CRAC


AAAH !
UNE MAIN ?!


QUE FAIT CETTE MAIN PRISE DANS LA BOUE ?
UNE JAMBE ?!
TELLE EST LA NATURE DE CET ENDROIT. CONTINUONS !


CRIC


LA MAIN ! ELLE BOUGE !!


CRAC
OOOOH


SBLASH


TIC TIC TIC


AAAAH
OOOH


J'AI MAL... SI MAL ...
AAAAH ...


QU'EST-CE QUE ?!
DES ÊTRES HUMAINS SONT PRIS DANS LA BOUE ?


MAÎ-TRE...
QUE SE PASSE-T-IL ?
!
GROAAAAR

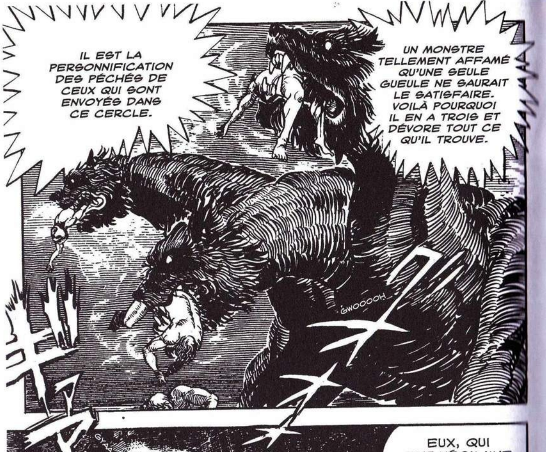
GROAAAAR
BROOO
GWOOOOOH
GRAAAAH


CRAC
AAAAAAH
GROOOOOR
BOM
BOM
AAAH


AAAAH !
MAIS QUELLE EST CETTE BÊTE ?!
CHOMP
CHOMP


VOICI L'ENFER DESTINÉ À CEUX QUI ONT COMMIS LE PÉCHÉ DE GLOUTONNERIE. CEUX QUI NE SAVENT PAS MODÉRER LEUR GOURMANDISE.
ILS SONT COUPABLES D'UNE VORACITÉ TELLE QU'ILS ÉTAIENT PRÊTS À MARCHER SUR LES AUTRES POUR LEUR PRENDRE LEUR PART.

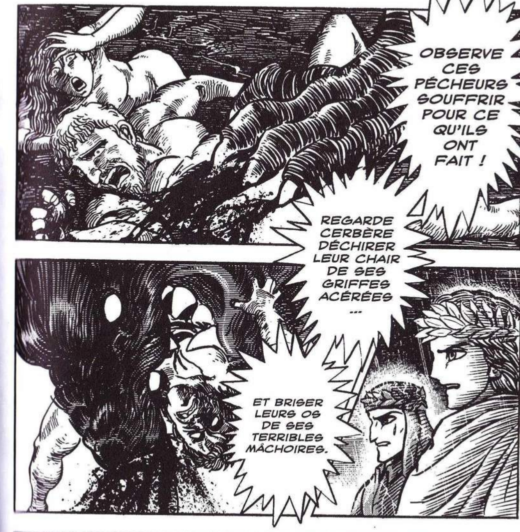

LA TERRIBLE BÊTE QUI DOMINE CET ENFER S'APPELLE CERBÈRE !


UN MONSTRE TELLEMENT AFFAMÉ QU'UNE SEULE GUEULE NE SAURAIT LE SATISFAIRE. VOILÀ POURQUOI IL EN A TROIS ET DÉVORE TOUT CE QU'IL TROUVE.
IL EST LA PERSONNIFICATION DES PÉCHÉS DE CEUX QUI SONT ENVOYÉS DANS CE CERCLE.
GWOOOOH

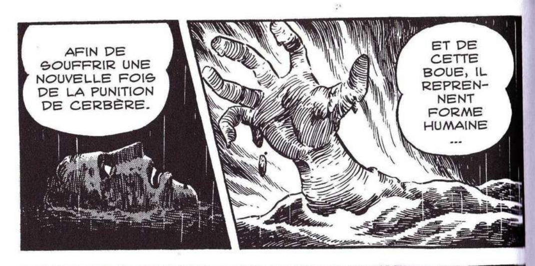

EUX, QUI ONT VÉCU UNE EXISTENCE DÉPLORABLE, SONT DÉSORMAIS LES VICTIMES DE LEURS FAUTES PASSÉES.
VOILÀ EN QUOI CONSISTE CET ENFER !



GWOOOOH
GYAAAAH
AAAAH !
QUELLE TERRIBLE PUNITION ...
LA GLOUTONNERIE ? EST-CE UN PÉCHÉ SI TERRIBLE ?
IL ME SEMBLE QUE TU OUBLIES ...
QUE LA GOURMANDISE DE CERTAINS EST SYNONYME DE FAMINE POUR D'AUTRES !
LE PARTAGE EST UNE NOTION ESSENTIELLE !
LA GRANDE RICHESSE DE FLORENCE N'A D'ÉGAL QUE LA PAUVRETÉ DES VILLES AVOISINANTES. DES GENS Y MEURENT DE FAIM !


OBSERVE CES PÉCHEURS SOUFFRIR POUR CE QU'ILS ONT FAIT !
REGARDE CERBÈRE DÉCHIRER LEUR CHAIR DE SES GRIFFES ACÉRÉES ...
ET BRISER LEURS OS DE SES TERRIBLES MÂCHOIRES.

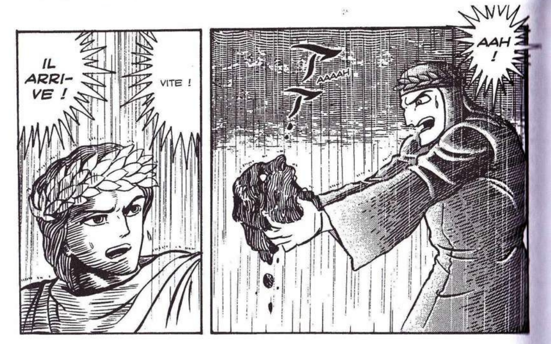

IL DIGÈRE ENSUITE LEURS CORPS ET LES REJETTE SOUS FORME DE BOUE.


ET DE CETTE BOUE, IL REPRENNENT FORME HUMAINE ...
AFIN DE SOUFFRIR UNE NOUVELLE FOIS DE LA PUNITION DE CERBÈRE.


ALORS, CETTE BOUE EST CONSTITUÉE DE CORPS HUMAINS ?
AAAH...
SBLOCH
MARCHE SUR LES CORPS DE CEUX QUI SONT EN TRAIN DE SE RECONSTITUER.
TU AVANCERAS PLUS FACILEMENT.


MAIS ...

CER-
BÈRE
VIENT
VERS
NOUS !
AAAAH !
LA BOUE ! RAMASSE DE LA BOUE ET JETTE-LA LUI !







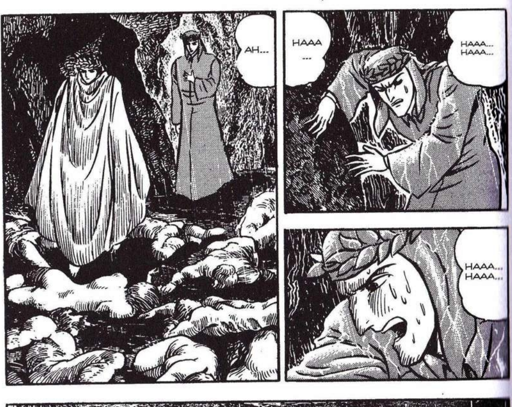

GWOOOH
MAIN-TENANT ! PROFI TONS-EN POUR FUIR !


GWOOOOH
BOM
BOM
AAAAAAH!!
AAAH
アァァ
BOM
BOM
WOUAAAH!!
GROAAAAR


GWOOOH
GROOOOR


CLANG
CLANG
AAAAH !




HAAA... HAAA...
HAAA ...
HAAA... HAAA...
AH...


OH ! TU ES...


TOI QUI TRAVERSE LES ENFERS...
NE ME RECONNAIS-TU PAS ?
EH BIEN... NON, J'IGNORE QUI VOUS ÊTES.

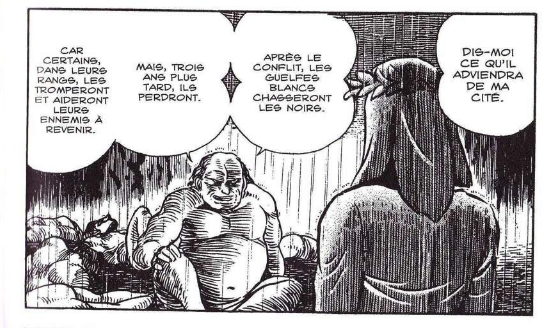

ON M'APPELAIT CIACCO, LE POURCEAU.
MON NOM NE T'ÉVOQUE RIEN ?


CIACCO ? NON... RIEN.
NÉANMOINS, JE TE PLAINS. LE CHÂTIMENT QUE TU REÇOIS EST TERRIBLE.


TA SOUFFRANCE EST TELLE QUE JE NE T'OUBLIERAI POINT.
EH BIEN... MA GOURMANDISE A ÉTÉ TELLE QUE J'EN AI FAIT SOUFFRIR AUTRUI. VOILÀ POURQUOI JE SUIS AUJOURD'HUI FRAPPÉ PAR CETTE PLUIE.
HÉ, HÉ, HÉ...

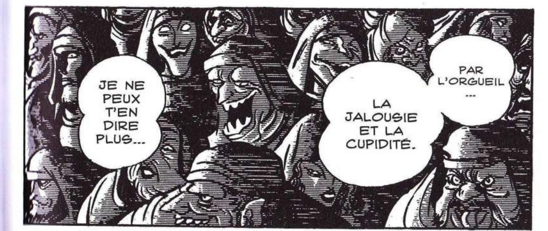

MAIS, IL NE S'AGIT PAS SEULEMENT DE MOI...
TA VILLE, FLORENCE, EST UN LIEU D'ENVIE ET DE CONVOITISE.
ELLE EST DANS UN TRISTE ÉTAT.
NOMBRE DE SES CITOYENS SONT DÉJÀ TOMBÉS EN ENFER...
ET D'AUTRES SUIVRONT.


CERTAINS TOMBERONT MÊME BIEN PLUS PROFONDÉMENT QUE MOI.
ILS L'AURONT MÉRITÉ... HÉ, HÉ !
D'AUTRES SUIVRONT ?
ALORS, TU CONNAIS L'AVENIR DE FLORENCE ?
RACONTE-LE-MOI, JE T'EN PRIE.


DIS-MOI CE QU'IL ADVIENDRA DE MA CITÉ.
APRÈS LE CONFLIT, LES GUELFES BLANCS CHASSERONT LES NOIRS.
MAIS, TROIS ANS PLUS TARD, ILS PERDRONT.
CAR CERTAINS, DANS LEURS RANGS, LES TROMPERONT ET AIDERONT LEURS ENNEMIS À REVENIR.


ALORS, LES NOIRS VONT GAGNER ?!
IMPOS-SI-BLE ...


DEUX PERSONNES DÉFENDENT LES JUSTES IDÉAUX, MAIS ON NE LES ÉCOUTE POINT...
CAR CETTE VILLE EST GOUVER-NÉE...


PAR L'ORGUEIL ...
LA JALOUSIE ET LA CUPIDITÉ.
JE NE PEUX T'EN DIRE PLUS...


NI RÉPONDRE À D'AVANTAGE DE QUESTIONS.

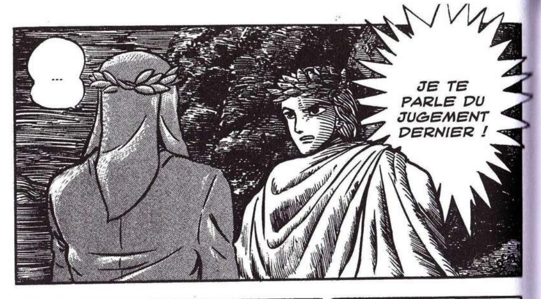


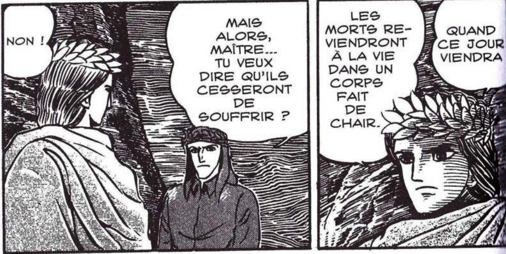

TAP


...




SACHE QU'IL NE S'ÉVEILLERA PAS JUSQU'AU JOUR OÙ LA TROMPETTE DE L'ANGE RETENTIRA.
LA TROMPETTE DE L'ANGE ?
JE NE COMPRENDS PAS.

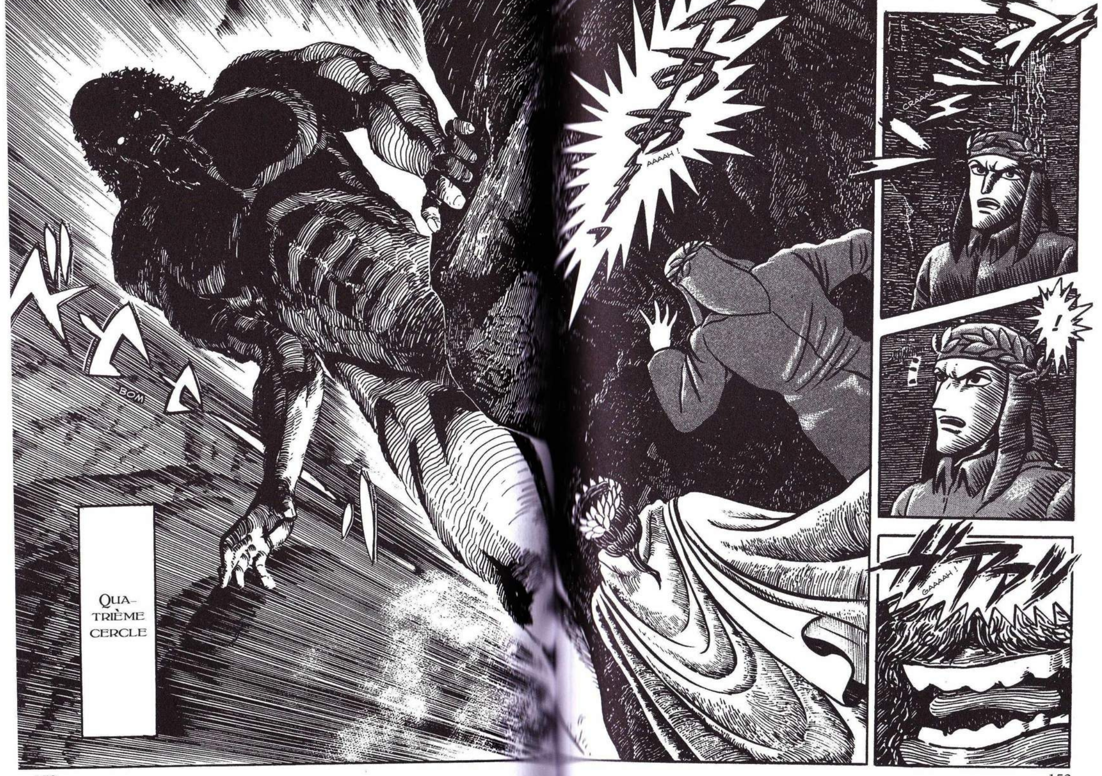

JE TE PARLE DU JUGEMENT DERNIER !
...


QUAND CE JOUR VIENDRA
LES MORTS REVIENDRONT À LA VIE DANS UN CORPS FAIT DE CHAIR.
MAIS ALORS, MAÎTRE... TU VEUX DIRE QU'ILS CESSERONT DE SOUFFRIR ?
NON !


CE N'EST PAS CE QUE J'AI DIT.
ET LEUR ÂME SERONT RÉUNIS. ILS SERONT DONC PLUS PARFAITS...

MAIS PLUS PROCHES DE LA PERFECTION ...

LEURS JOIES COMME LEURS SOUFFRANCES SERONT BIEN PLUS INTENSES.


CRAAAC
AAAAH !
!
GAAAAH !
BOM
QUATRIÈME CERCLE





AAAH !
BRAAAM
BOM
ARRÊTE, PLUTON !
C'EST DANTE ! TRAVERSER CE CERCLE EST SA MISSION !
BOM

* EN ITALIEN DANS LE TEXTE D'ORIGINE

PAPE SATÀN !
PAPA SATÀN, ALEPPE !!

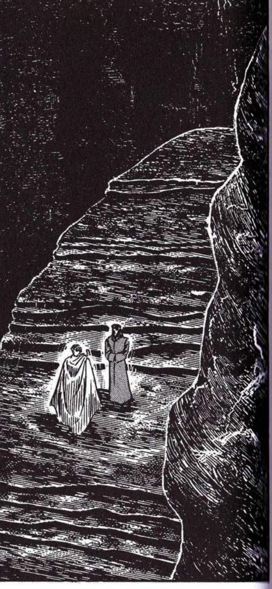




WOUOOOH
OOOOOH


L'ATMOSPHÈRE ME SEMBLE PLUS LOURDE.
C'EST PARCE QUE NOUS NOUS ENFONÇONS PLUS PROFONDÉMENT.


IL FAIT PLUS FROID, PLUS SOMBRE...
PLUS LES PÉCHÉS SONT GRAVES, PLUS NOUS SERONS CERNÉS D'ÂMES. L'AIR EST PLUS LOURD...




MAIS CE N'EST PAS L'ŒUVRE DES CIEUX.
PLUTÔT CELLE DES DÉFUNTS ET DU POIDS DE LEURS PÉCHÉS.

OOOOH !
UUUUGH
AAAAAH !
OOOOH
ウオォォォ

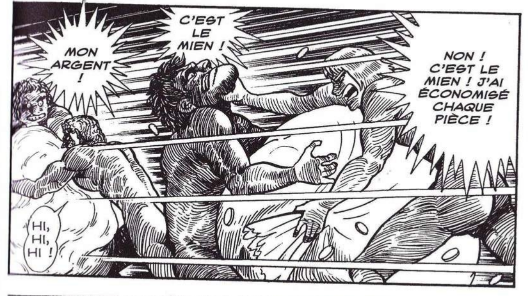
オオオオオオオオ
OOOOOOOOH

AAAAH
BOM
BLAAAAM
BRAAAAM
SBLASH
CRAC
BRAAAM
BOM
SBLASH
CLING
DE L'ARGENT ?
!
QU'EST-CE QUE ...
UUUGH ...



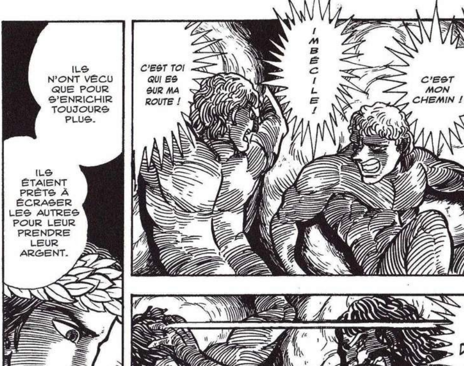

AAAH ...


C'EST MON ARGENT !!

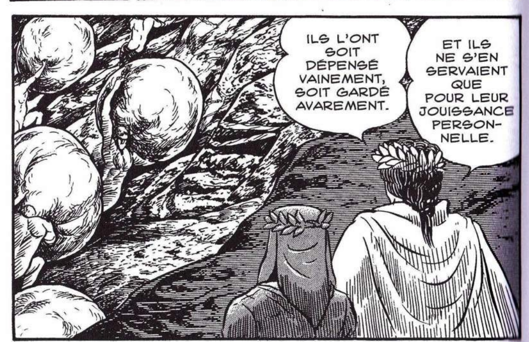

NON ! C'EST LE MIEN ! J'AI ÉCONOMISÉ CHAQUE PIÈCE !
C'EST LE MIEN !
MON ARGENT !
HI, HI, HI !

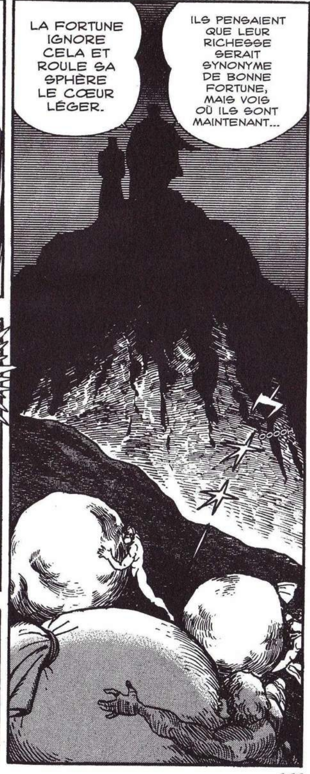

CLING
CLING
JE N'EN DONNERAI PAS UNE PIÈCE !


ÉCOUTE-LES...

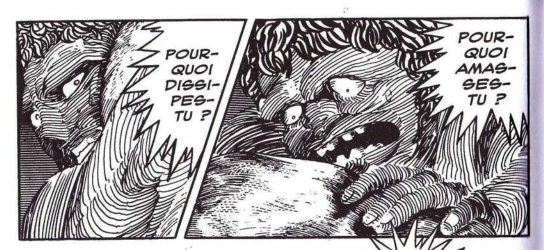

DÉGAGE !
C'EST MON CHEMIN !
IMBÉCILE !
C'EST TOI QUI ES SUR MA ROUTE !
ILS N'ONT VÉCU QUE POUR S'ENRICHIR TOUJOURS PLUS.
ILS ÉTAIENT PRÊTS À ÉCRASER LES AUTRES POUR LEUR PRENDRE LEUR ARGENT.


DÉGAGE DE MA ROUTE !


ET ILS NE S'EN SERVAIENT QUE POUR LEUR JOUISSANCE PERSONNELLE.
ILS L'ONT SOIT DÉPENSÉ VAINEMENT, SOIT GARDÉ AVAREMENT.


ILS PENSAIENT QUE LEUR RICHESSE SERAIT SYNONYME DE BONNE FORTUNE, MAIS VOIS OÙ ILS SONT MAINTENANT...
LA FORTUNE IGNORE CELA ET ROULE SA SPHÈRE LE CŒUR LÉGER.


POURQUOI AMASSES-TU CET ARGENT ?!
POURQUOI LE DISSIPES-TU DE LA SORTE ?!


POURQUOI AMASSES-TU ?
POURQUOI DISSIPES-TU ?


POURQUOI AMASSES-TU ?
POURQUOI AMASSES-TU ?
POURQUOI DISSIPES-TU ?
POURQUOI AMASSES-TU ?
POURQUOI DISSIPES-TU ?


MAÎTRE ...
POURQUOI LES ÊTRES HUMAINS SONT-ILS SI IMMODÉRÉS ?
POURQUOI LEURS DÉSIRS LES RENDENT-ILS SI PITOYABLES ?


EST-CE LÀ LEUR VÉRITABLE NATURE ?


CE N'EST PAS À MOI DE RÉPONDRE À ÇA.


JE NE SUIS PAS UN SAINT...
JE CROIS QU'IL APPARTIENT À CHACUN DE TROUVER LA RÉPONSE.

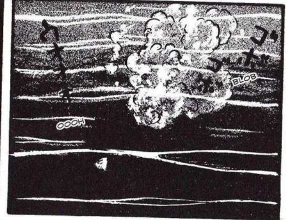


Cinquième cercle











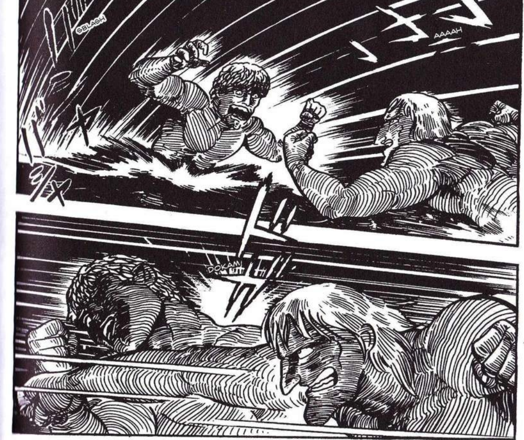


CE MARAIS EST LE STYX...

OBSERVE LES ÂMES QUI Y SONT PLONGÉES !

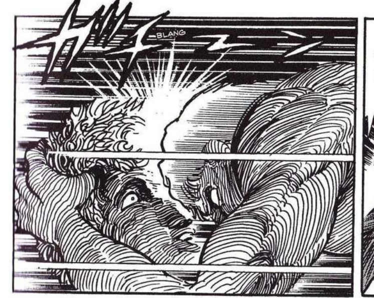
SONT-ILS EUX AUSSI DES PÉCHEURS ?

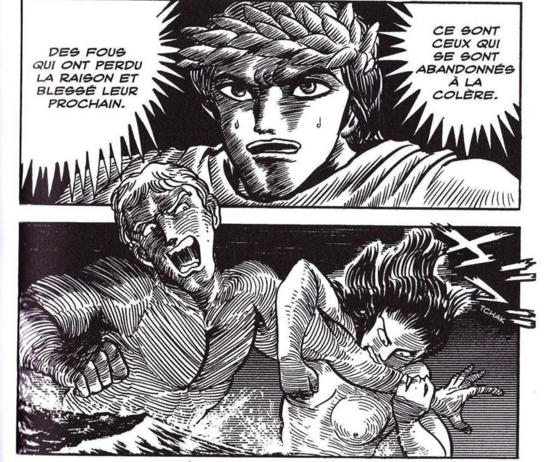




BOM
BLAM
AAAAH!
SBLASH
SBLOCH
WHOOSH


QU'EST-CE QUE ...
POURQUOI SE BATTENT-ILS ?!


BLANG


CE SONT CEUX QUI SE SONT ABANDONNÉS À LA COLÈRE.
DES FOUS QUI ONT PERDU LA RAISON ET BLESSÉ LEUR PROCHAIN.
TCHAK


DOKAM
VLAM


ABANDONNÉS DANS CET ENFER, ILS SONT ENCORE CONSUMÉS PAR LA HAINE...
ET ILS CONTINUENT À BLESSER QUICONQUE CROISE LEUR CHEMIN.
DANS CET ENFER, ILS SE BLESSERONT LES UNS LES AUTRES, POUR L'ÉTERNITÉ.

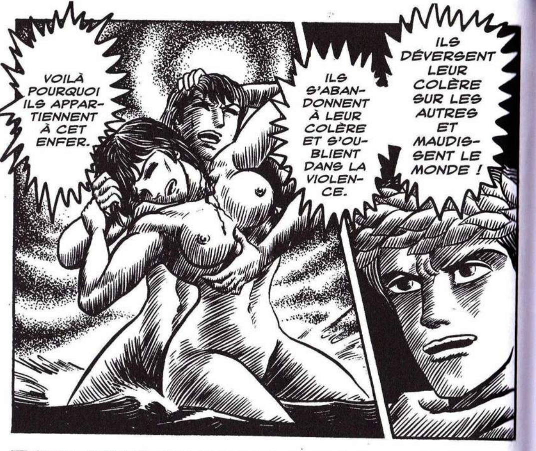

REGARDE-LES SE BATTRE ET SE NOYER DANS CE MARAIS. LES BULLES QUE TU VOIS À LA SURFACE SONT LE RÉSULTAT DE LEURS LAMENTATIONS...
ILS NE SONT QUE COLÈRE D'ÊTRE TOMBÉS SI BAS.


J'ÉTAIS MALHEUREUX...
TOUJOURS...
PARTOUT...
MALHEUREUX MÊME SOUS LE SOLEIL...
TRISTE...
MISÉRABLE...


C'EST INSUPPORTABLE...
AUJOURD'HUI ENCORE...
JE SUIS TRISTE...
DANS CE MAUDIT MARAIS...


DANS CE MARAIS, LES DÉFUNTS DÉVERSENT LEUR COLÈRE ET LEURS ANGOISSES.
VOILÀ CE QUI L'A SOUILLÉ DE LA SORTE.
CES BULLES NE SONT CHARGÉES QUE DE COMPLAINTES ET DE REPROCHES.
ENTENDS-TU LEURS INVECTIVES ?
BLOP
BLOP
BLOP
MAÎTRE...


EST-CE UN PÉCHÉ QUE D'ÊTRE INSATISFAIT ?
L'INSATISFACTION N'EST ELLE PAS JUSTEMENT CE QUI POUSSE LES HOMMES À BRAVER LES ÉPREUVES ?
SI ! TU AS RAISON, DANTE. CE N'EST PAS UN PÉCHÉ.
CE QUI IMPORTE, C'EST CE QUE L'ON FAIT DE CE SENTIMENT.





SEULS LES FOUS QUI REJETTENT LEUR HAINE SUR LEUR PROCHAIN TOMBENT DANS CE MARAIS.

CEUX QUI S'EN SERVENT POUR AFFRONTER LE MONDE NE SONT PAS ICI.

!

AAAAH !

SBLASH

AAAH !

C'EST DE TA FAUTE !!


WHOOSH


OH ! CETTE NACELLE FILE AUSSI VITE QU'UNE FLÈCHE !
LE FURIEUX PHLÉGIAS !
VOICI LE NOCHER DU STYX.


QUELLE EST CETTE TOUR ?


LÀ-BAS.
EST-CE UNE SORTE DE SIGNAL ?
UNE FLAMME ?!


FROOOH

DANS LA MYTHOLOGIE GRECQUE, PHLÉGIAS EST LE FILS D'ARÈS, DIEU DE LA GUERRE. QUAND APOLLON, LE DIEU SOLAIRE, VIOLA SA BIEN AIMÉE CORONIS, PHLÉGIAS SE RENDIT À DELPHES ET Y BRÛLA LE TEMPLE DE CE DERNIER. POUR LE PUNIR DE CET ACTE, APOLLON L'ENVOYA EN ENFER OÙ IL BRÛLE DÉSORMAIS DE COLÈRE EN TANT QUE NOCHER DU STYX.

VOUS VOILÀ ENFIN, ÂMES SOUILLÉES !!

MOI, PHLÉGIAS, VOUS MÈNERAI DANS UN ENFER PLUS TERRIBLE ENCORE !

SBLASH

NE T'EMPORTE PAS, PHLÉGIAS. NOUS SERONS TES PASSAGERS.
COMMENT ?!
QUI ES-TU POUR ME CONVOQUER DE LA SORTE ?!
OH ! VIRGILE, C'EST TOI !!

DANTE ET MOI DEVONS TRAVERSER L'ENFER. TELLE EST LA VOLONTÉ DES CIEUX. ALORS EXÉCUTE-TOI !
HMM ---
TU PEUX MONTER, DANTE.
IL N'Y A RIEN À CRAINDRE.
BIEN, MAÎTRE.


ALLEZ ! EN ROUTE !
OOOOH
VOUS VOULEZ VOIR L'ENFER ! ALORS TRAVER-SONS !
SBLASH


VOUS ÊTES SI ARROGANTS ! L'ENFER QUI VOUS ATTEND SERA ÉPROUVANT, MÊME EN SPECTACLE !!


WOUAAAAH


BLAM
DOKAM
AAAH !


AH AH AH
BLOB
BLOB


AAAAH ---
À L'AIDE ---




DÉGAGEZ !
BLAM


SBLASH


TOI ...
QUI ES-TU ?


POURQUOI T'AVENTURES-TU EN CE LIEU ?


VOUS N'AVEZ POURTANT PAS ÉTÉ APPELÉS, N'EST-CE PAS ?
BIEN SÛR QUE NON. NOUS NE FAISONS QUE PASSER.
NOUS N'APPARTENONS PAS À CE LIEU.


A...
ATTENDEZ !
NE PARTEZ PAS !
REGARDEZ MES LARMES ! VOYEZ COMME JE PLEURE !


JE ME SOUVIENS DE CE VISAGE !
TU ES PHILIPPE ARGENTI !


OUI ! SI TU ME CONNAIS, LAISSE-MOI MONTER AVEC TOI !
NOTRE CHÂTIMENT EST TROP DUR !


SILENCE, BANDIT ! TES RICHESSES ET TON POUVOIR ...
NE T'ONT SERVI QU'À MALTRAITER LA VILLE DE FLORENCE !
TU ES ICI À TA PLACE !


RESTE DANS CE MARAIS À TE LAMENTER POUR L'ÉTERNITÉ !

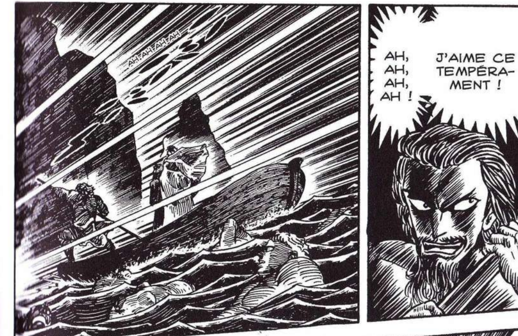

SPLASH
NE DIS PAS ÇA ! JE NE SUIS PAS UNE MAUVAISE PERSONNE !


SBLASH


AH AH AH AH !
PAS MAL, VIRGILE ...
HÉ, HÉ, HÉ...


HMM ...

DISPARAIS DE MA VUE, CHIEN ! VA TE NOYER DANS CE MARAIS AVEC LES AUTRES BÊTES DE TON ESPÈCE !
MAUDIT SOIS-TU, PHILIPPE ARGENTI !
AAAAH...


J'AIME CE TEMPÉRA-MENT !
AH, AH, AH, AH !
AH.AH.AH.AH

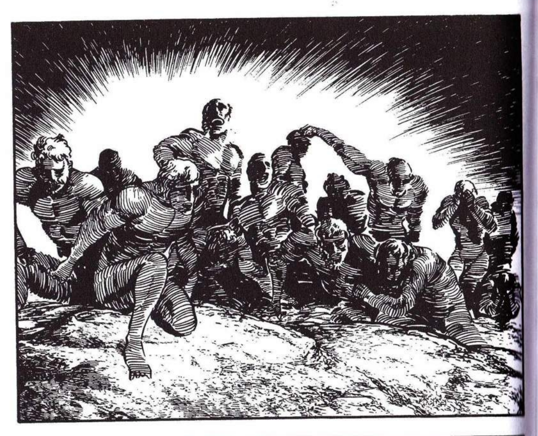

NOUS ARRI-VONS.
COM-MENT ?
NOUS VOICI À DITÉ.


DITÉ ?


LE CIEL AU-DESSUS DU CHÂTEAU BRÛLE D'UN ROUGE SI ÉTINCELANT !
ON CROIRAIT PRESQUE QU'UNE GRANDE BATAILLE EST EN COURS.


À L'INTÉRIEUR BRÛLE UN FEU ÉTERNEL QUI CONSUME LES PÉCHEURS.
L'ENFER QUI NOUS ATTEND EST FAIT DE FLAMMES.


UN BRASIER GÉANT SI INTENSE QU'IL COLORE LE CIEL !







NON !

REPARS !

AUCUN ÊTRE VIVANT N'A LE DROIT DE POSER SES YEUX SUR CETTE CITÉ !

PARS !

VA-T'EN !!


QUI ES-TU ?!
LES VIVANTS N'ONT AUCUN DROIT DE VENIR RÔDER DANS LE ROYAUME DES MORTS !


NOTRE MONDE N'EST PAS FAIT POUR VOUS DIVERTIR !


PARS ! LES VIVANTS N'ONT RIEN À FAIRE ICI !
VA-T'EN !!


VA-T'EN
VA-T'EN
VA-T'EN
VA-T'EN
...


MAÎTRE... EST-IL VRAIMENT POSSIBLE DE TRAVERSER CET ENDROIT ?
ET SI ÇA NE L'ÉTAIT PAS ?
QUE FERAIS-TU ?


SERAIS-TU EN TRAIN DE FAIBLIR, APRÈS TOUT CE QUE NOUS AVONS TRAVERSÉ ?


TRÈS BIEN !
JE N'AI QUE FAIRE DES PLEUTRES QUI ABANDONNENT LEUR MISSION !
TU PEUX REBROUSSER CHEMIN !


MAÎTRE... TU NE PEUX PAS M'ABAN-DONNER ICI...


JE NE PEUX PAS TRAVERSER SEUL CES ENFERS GARDÉS PAR PLUTON ET CERBÈRE !
JE N'EN SUIS PAS CAPA-BLE !


VA-T'EN !
VA-T'EN !
TU ES DANS LE ROYAUME DES MORTS !


TU N'AS RIEN À FAIRE ICI !


VA-T'EN ! RENTRE PARMI LES VIVANTS !


かえれ VA-T'EN
かえれ VA-T'EN
もどれ VA-T'EN
もどれ VA-T'EN
MAÎ-TRE...
NE M'ABAN-DONNE PAS...


ALORS, TU N'AS PAS D'AUTRE CHOIX QUE D'AVANCER !
IL EST HORS DE QUESTION QUE JE FASSE DEMI-TOUR !
...


TAP
TAP
TAP
TOI, TU PEUX PASSER. FAIS CE QUE TU VEUX !
MAIS LUI, IL EST EN VIE. IL NE PASSERA PAS !


POURQUOI L'AS-TU AMENÉ ICI ?!
TU ES AUSSI FAUTIF QUE LUI !

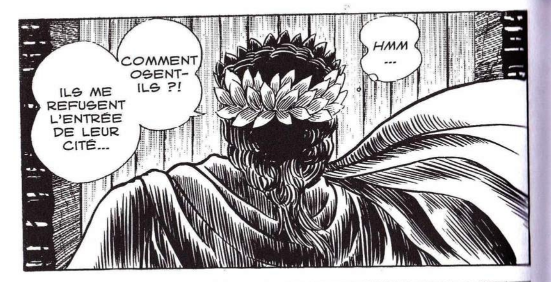

...
...


AAAAH
WOUAAAH


?!



BOM


HMM ...
COMMENT OSENT-ILS ?!
ILS ME REFUSENT L'ENTRÉE DE LEUR CITÉ...




...


MAÎTRE... VOUS M'AVEZ MAINTES FOIS GUIDÉ À TRAVERS CE CHEMIN...











TU N'ES NI UN DÉFUNT NI UNE PERSONNE MALFAISANTE...

TE FAIRE TRAVERSER CETTE CITÉ DE LA SOUFFRANCE...

N'EST PAS CHOSE AISÉE.

IL EST NORMAL QUE NOUS ÉPROUVIONS DES DIFFICULTÉS.

MAIS...

QUE DITÉ NOUS FERME SES PORTES NE CHANGE RIEN.

IL NE SONT PAS EN MESURE DE NOUS BARRER LA ROUTE INDÉFINIMENT.

Sixième cercle









QU'EST-CE ?

CE SONT ...

FLAP

FLAP

FLAP

MÉDUSE ?!

MÉDUSE ?!

BOM

C'EST ELLE ! COUVRE-TOI LES YEUX ET DÉTOURNE LE VISAGE.

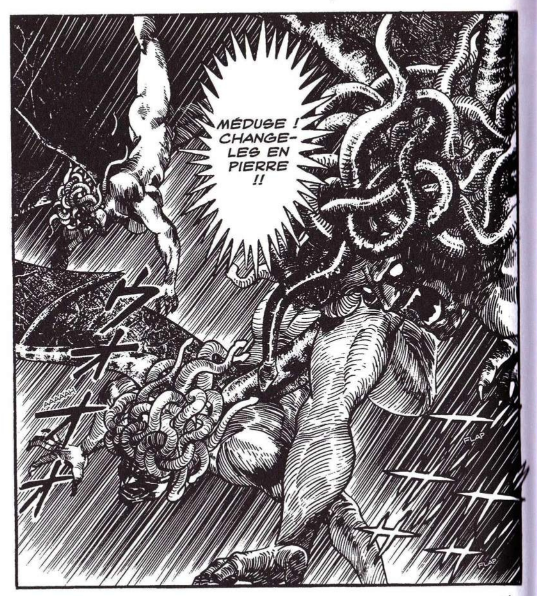
LES TROIS SŒURS GORGONES !

DONT LA TERRIBLE MÉDUSE !

SI TON REGARD CROISE LE SIEN, TU TE TRANSFORMERAS EN PIERRE !

LES TROIS SOEURS GORGONES ÉTAIENT DES FEMMES AILÉES AUX GRIFFES ACÉRÉES, DONT LA CHEVELURE ÉTAIT FAITE DE SERPENTS. ELLES S'APPELAIENT STHÉNO, MÉDUSE ET EURYALE. QUICONQUE CROISAIT LEUR TERRIBLE REGARD SE CHANGEAIT IMMÉDIATEMENT EN PIERRE. PERSÉE, GRAND HÉROS GREC QUI REÇUT DES DIEUX UN BOUCLIER MIROIR, FUT CAPABLE DE DÉCAPITER MÉDUSE. IL APPORTA ENSUITE SA TÊTE À ATHÉNA, LA DÉESSE DE LA GUERRE, QUI LA FIXA SUR SON BOUCLIER.







TU PEUX OUVRIR LES YEUX. CELLES QUE NOUS CRAIGNIONS S'EN SONT ALLÉES.



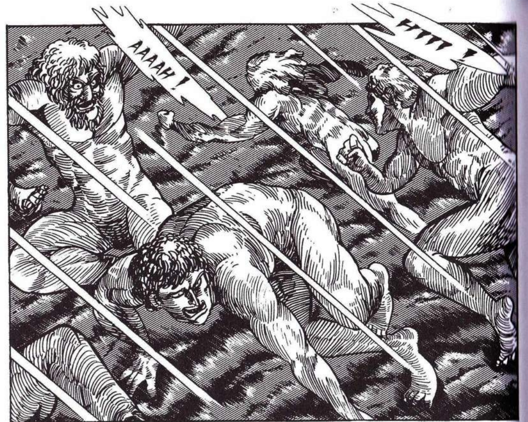





VOICI CELUI QUE J'AT-TEN-DAIS.
OOOH ...
UN... UN ANGE !!




AH !
!





VOUS, LES CHASSÉS DU CIEL !

COMBIEN DE FOIS ALLEZ-VOUS ENCORE NOUS DÉSOBÉIR ?!

ALLONS-NOUS ENCORE DEVOIR VOUS APPRENDRE ??

AAAAAH

HIII!

FLAP

FLAP

?!

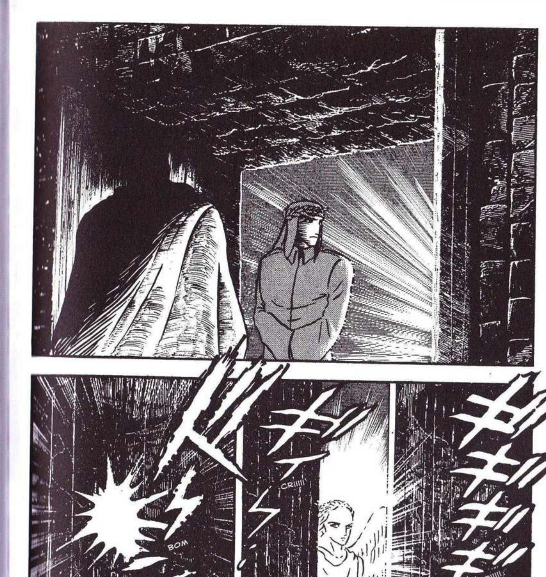
HIII...

BROOOM


C'EST LA SECONDE PORTE DE L'ENFER.
ALLONS-Y ! LA PORTE EST OUVERTE.
BIEN !






CRIIII
BOM
CRIIII


IL FAIT CHAUD ...

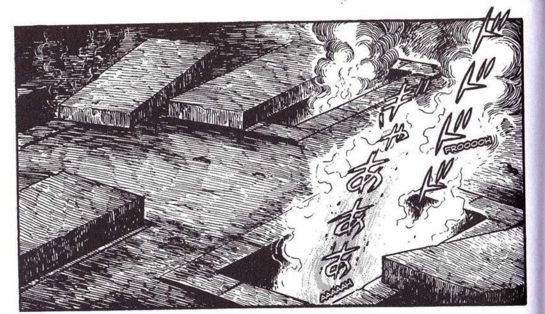

TOUT À L'HEURE, TU M'AS FAIT REMARQUER COMME LE CIEL DE DITÉ SEMBLAIT EN FEU.
TU VAS MAINTENANT DÉCOUVRIR...
CE BRASIER QUI DÉVORE LES PÉCHEURS ET QUI TEINTE LE CIEL.
MON CORPS DE MORTEL SUPPORTERA-T-IL UN TEL SPECTACLE ?


LA DOULEUR DE CES ÂMES, DONT LES CORPS SONT CONSUMÉS PAR LES FLAMMES, EST TERRIBLE.
LES OBSERVER SERA UNE TÂCHE ARDUE.


MAIS, EN ÊTRE LE TÉMOIN AFIN DE POUVOIR LE RAPPORTER À L'AUTRE MONDE EST TA MISSION !
OUI...

CRIIIII

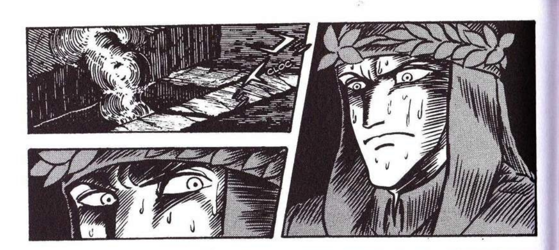
BROOOOM



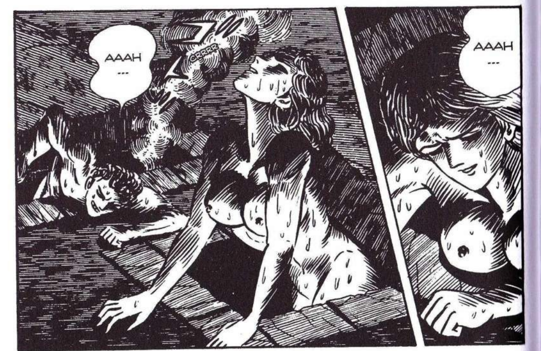




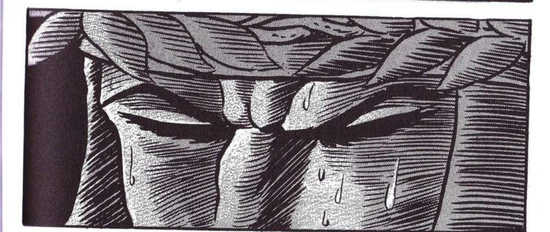
ガガガ
GRRRR
ゴオオオ
FROOOOH
キャアア
AAAAAH
アアア
AAAAAH
キキキ
BROOOM








FROOOOH
AAAAAH
FROOOOH
AAAAAH
BROOOM



HIIIII
FROOOOH
GYAAAAH
AAAAH

L'HÉRÉSIE ? EST-CE UN PÉCHÉ SI GRAVE ?

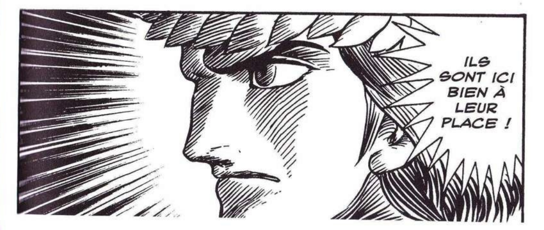
GYAAAAH

ÉVIDEMMENT !









CES IMBÉCILES ONT DÉCIDÉ DE S'ÉCARTER DU DROIT CHEMIN POUR VÉNÉRER DE FAUX DIEUX !

LEUR PLACE EST ICI, EN ENFER !

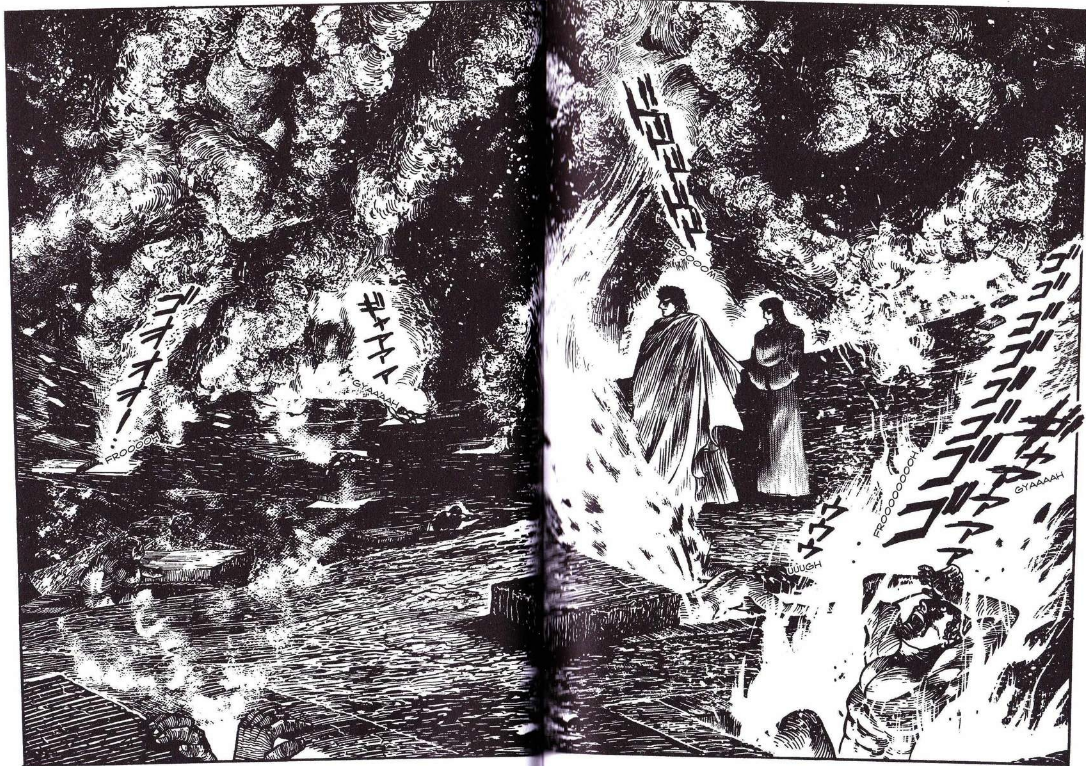
OBÉIR À UNE FAUSSE RELIGION EST UN PÉCHÉ TRÈS GRAVE !

NOMBRE D'ENTRE EUX SONT ARRIVÉS DES PAYS CHAUDS DU SUD, RÉPANDRE LA MAUVAISE PAROLE SUR NOS TERRES SAINTES...

SEMANT AINSI LA CONFUSION PARMI LES NÔTRES.

ALORS QUE D'AUTRES ONT REÇU LE BON ENSEIGNEMENT ET CHOISI DE NE PAS LE SUIVRE.

VOILÀ POURQUOI ILS RESTERONT DANS CES TOMBES, À VOIR LEUR CORP CONSUMÉ PAR LES FLAMMES POUR L'ÉTERNITÉ !!


FROOOOM
FROOOOOOOOOH
GYAAAAH
UUUGH
GYAAAAAH
FROOOOOH



L'HÉRÉSIE EST-ELLE UN PÉCHÉ SI TERRIBLE ?



QU'EN EST-IL DE CEUX QUI SONT NÉS DANS CES PAYS DU SUD ET IGNORENT QU'ILS ONT TORT ? SONT-ILS VRAIMENT DES PÉCHEURS ? MÉRITENT-ILS DE SOUFFRIR AUTANT ?



?!
TOI QUI TRAVERSE VIVANT LE ROYAUME DES MORTS ET PARLE SI HUMBLEMENT...
DAIGNERAIS-TU T'ARRÊTER UN INSTANT ?





VOUDRAIS-TU RÉPÉTER CES NOBLES PENSÉES QUE TU MURMURAIS À L'INSTANT ?

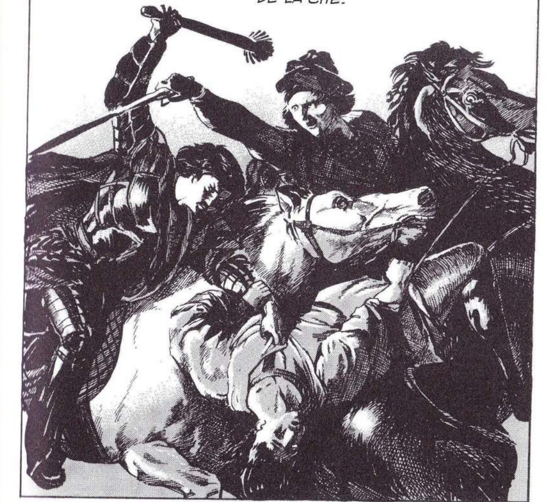


LAISSE-MOI ENTENDRE À NOUVEAU CETTE DOUCE VOIX FLORENTINE ...



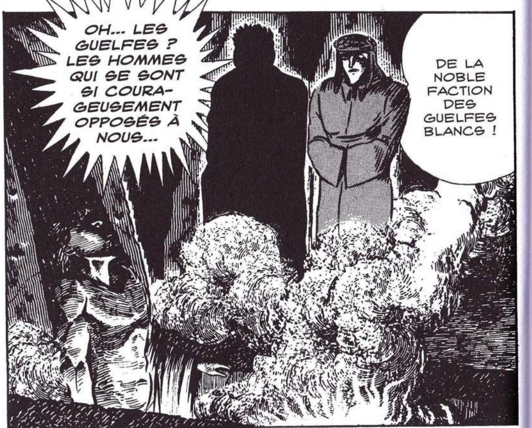
TOI ?!


FARINATA DES GIBELINS ! C'EST TOI QUI MENA LES TIENS À LA BATAILLE DE MONTAPERTI ET TERRASSA LES GUELFES BLANCS !


FARINATA DEGLI UBERTI, CHEF DE LA FACTION GIBELINE DE FLORENCE. IL PARVINT À VAINCRE LES GUELFES BLANCS (FACTION DE DANTE) LORS DE LA BATAILLE DE MONTAPERTI. IVRES DE CETTE VICTOIRE, LES GIBELINS DÉCIDÈRENT DE BRÛLER LA VILLE MAIS FARINATA S'Y OPPOSA, DEVENANT AINSI LE HÉROS DE LA CITÉ.


TU ME CONNAIS ? QUI ES-TU ?
DIS-MOI QUEL EST TON NOM ?


JE M'APPELLE DANTE.
DANTE ALIGHIERI !


DE LA NOBLE FACTION DES GUELFES BLANCS !
OH... LES GUELFES ? LES HOMMES QUI SE SONT SI COURAGEUSEMENT OPPOSÉS À NOUS...

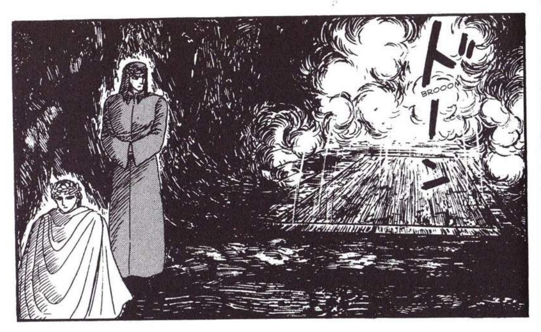

FARINATA-
CEUX-LÀ MÊMES ...

ET QUE NOUS AVONS CHASSÉS.

LA DIFFICULTÉ DE MENER LES HOMMES ...
ET DE CHANGER LES CHOSES ...
BIENTÔT TU LA CONNAÎTRAS.
JE PRIE ...

POUR QUE TU PUISSES RETOURNER DANS L'AUTRE MONDE...

AINSI QUE POUR TA DESCENDANCE.


BROOOM


...

FARINATA... MÊME UN HÉROS COMME LUI SE RETROUVE À SOUFFRIR DANS CET ENFER...
L'ENFER ...

AINSI, MON MAÎTRE VIRGILE ET MOI, DANTE ALIGHIERI, REPRÎMES NOTRE ROUTE. UNE ROUTE QUI NOUS MENAIT DANS DES ABÎMES TOUJOURS PLUS PROFONDES, SOMBRES ET GLACIALES. OÙ SE TERMINERAIT CE VOYAGE ? JE L'IGNORAIS. JE ME CONTENTAIS D'ALLER DE L'AVANT.

VOL. I - FIN



JE N'AVAIS AUCUNE IDÉE DES HORREURS QUI M'ATTENDAIENT DANS CET ENFER NI DE LA PEINE DONT J'ALLAIS DEVOIR ÊTRE TÉMOIN. À QUELLES ATROCITÉS DEVRAIS-JE ENCORE FAIRE FACE ? LE SIMPLE FAIT D'Y PENSER ME TERRORISAIT.